



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ 1-12 ОКТЯБРЯ 2001 ГОДА

Добавление

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
1/COP.5	Дополнительные процедуры или институциональные механизмы для оказания содействия в рассмотрении хода осуществления Конвенции.....	4
2/COP.5	Сроки и место проведения первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции	12
3/COP.5	Доклад Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон	13
4/COP.5	Программа и бюджет на двухгодичный период 2002-2003 годов	23
5/COP.5	Программа работы Конференции Сторон	37

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
6/COP.5	Рассмотрение инициативы по региональным координационным группам.....	39
7/COP.5	Поощрение и укрепление связей с другими соответствующими конвенциями и соответствующими международными организациями, учреждениями и органами.....	40
8/COP.5	Всемирная встреча на высшем уровне в интересах устойчивого развития.....	42
9/COP.5	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом.....	52
10/COP.5	Рассмотрение и практический учет научно-технических аспектов национальных докладов	54
11/COP.5	Критерии и показатели	55
12/COP.5	Традиционные знания.....	56
13/COP.5	Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов	57
14/COP.5	Системы раннего предупреждения	59
15/COP.5	Учетный список независимых экспертов	60
16/COP.5	Программа работы Комитета по науке и технике.....	62
17/COP.5	Повышение эффективности и действенности Комитета по науке и технике	63
18/COP.5	Программа работы Группы экспертов	66
19/COP.5	Оценка степени деградации земель в засушливых районах и Оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий.....	67

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
20/COP.5	Рассмотрение правила 47 правил процедуры.....	68
21/COP.5	Решение вопросов, касающихся осуществления, процедур арбитражного разбирательства и примирения.....	69
22/COP.5	Всемирный день борьбы с опустыниванием.....	71
23/COP.5	Доклад о работе четвертого Сопевщания парламентариев "за круглым столом"	72
24/COP.5	Полномочия представителей Сторон, участвующих в пятой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	78
25/COP.5	Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон	79

РЕШЕНИЕ 1/COP.5

Дополнительные процедуры или институциональные механизмы для оказания содействия в рассмотрении хода осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а), с), d) и h) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на подпункты а), b) и с) пункта 2 статьи 23 и статью 26 Конвенции,

ссылаясь далее на решение 11/COP.1 по процедурам представления информации и обзора осуществления, пункт 4 решения 3/COP.4 по процедурам рассмотрения хода осуществления Конвенции и на пункт 2 а) решения 5/COP.4 по программе работы Конференции Сторон,

1. *постановляет* учредить комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) в качестве вспомогательного органа Конференции Сторон для оказания ей помощи в регулярном рассмотрении осуществления Конвенции;
2. *постановляет также* утвердить круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, содержащийся в приложении к настоящему решению;
3. *постановляет далее*, что мандат и функции Комитета, определенные в пункте 1 b) круга ведения, подлежат возобновлению на седьмой сессии Конференции Сторон исходя из уроков, извлеченных в ходе всестороннего рассмотрения его деятельности;
4. *постановляет кроме того*, что Конференция Сторон не позднее чем на своей седьмой очередной сессии проведет рассмотрение круга ведения Комитета, его функционирования, а также расписания его совещаний в целях внесения любых необходимых изменений, включая повторное рассмотрение вопроса о необходимости наличия и условий функционирования Комитета как вспомогательного органа;
5. *предлагает* Сторонам представить в секретариат до 31 января 2003 года письменные предложения относительно критериев, на основе которых будет проводиться

рассмотрение работы Комитета, имея при этом в виду, что такие критерии будут определены на шестой сессии Конференции Сторон;

6. *постановляет*, что первая сессия КРОК, которая намечена на ноябрь 2002 года, проведет рассмотрение актуализирующих дополнений к имеющимся докладам и/или новых докладов от всех регионов, которые должны быть представлены не позднее 30 апреля 2002 года, и что вторая сессия КРОК, которая должна быть проведена в ходе шестой сессии Конференции Сторон, будет проводить свою работу в соответствии с положениями пункта 1 b) круга ведения. После шестой сессии Конференции Сторон рассмотрение должно проводиться в соответствии с расписанием, определенным в пунктах 13-15 решения 11/COP.1. Процесс рассмотрения будет сконцентрирован на конкретных тематических вопросах, определенных Сторонами;

7. *обращается с просьбой* к секретариату провести в соответствии с кругом ведения компиляцию, обобщение и предварительный анализ информации докладов, представленных Сторонами и наблюдателями, а также докладов, касающихся региональных материалов, с учетом определенных Сторонами тематических приоритетов для представления КРОК;

8. *обращается с просьбой* к Исполнительному секретарю оказать содействие в подготовке региональных материалов для процесса рассмотрения в сотрудничестве с заинтересованными Сторонами, международными, региональными и субрегиональными организациями и координационными механизмами, а также представителями гражданского общества;

9. *предлагает* Сторонам, особенно развитым странам – Сторонам Конвенции и заинтересованным организациям, а также частному сектору и неправительственным организациям внести свой финансовый вклад в организацию региональных совещаний, в том числе в подготовку национальных докладов, а также в обеспечение участия представителей затрагиваемых развивающихся стран – Сторон Конвенции, особенно наименее развитых среди них, в целях облегчения подготовки региональных материалов для процесса рассмотрения осуществления Конвенции;

10. *постановляет*, что основными тематическими вопросами для рассмотрения до седьмой сессии Конференции Сторон, а также в ходе этой сессии будут следующие вопросы:

- процесс участия, который включает гражданское общество, неправительственные организации, а также организации местных сообществ;

- законодательные и институциональные основы или механизмы;
- мобилизация и координация потоков ресурсов как на внутригосударственном, так и на международном уровне, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве;
- связь и синергизм с другими экологическими конвенциями и, в соответствующих случаях, с национальными стратегиями развития;
- меры по реабилитации деградированных земель и по созданию систем раннего предупреждения для смягчения последствий засухи;
- мониторинг и оценка засухи и опустынивания;
- обеспечение затрагиваемым странам – Сторонам Конвенции, в особенности затрагиваемым развивающимся странам – Сторонам Конвенции, доступа к необходимым им технологиям, знаниям и "ноу-хау";

11. *просит секретариат* распространить на всех официальных языках не позднее чем за шесть недель до первой сессии Комитета необходимую документацию для этой сессии.

11-е пленарное заседание

12 октября 2001 года

Приложение

**КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ**

A. Мандат и функции

1. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) помогает Конференции Сторон в проведении регулярного рассмотрения хода осуществления Конвенции с учетом опыта, накопленного на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также содействует обмену информацией о мерах, принимаемых Сторонами в соответствии со статьей 26 Конвенции, в целях формулирования выводов и представления Конференции Сторон конкретных рекомендаций в отношении дальнейших мер по осуществлению Конвенции. Он, в частности, выполняет следующие функции:

- a) на сессиях, проводимых в период между очередными сессиями Конференции Сторон:
- i) использует в качестве основы для обеспечения рассмотрения Конференцией Сторон хода осуществления Конвенции доклады Сторон, а также рекомендации и информацию, предоставляемые Комитетом по науке и технике и Глобальным механизмом согласно их соответствующим мандатам, и другие доклады, которые может запросить Конференция Сторон;
 - ii) определяет и анализирует действенность и эффективность мер, принимаемых Сторонами и основными участниками, в целях акцентирования внимания на тех направлениях деятельности, которые отвечают потребностям населения, живущего в затрагиваемых районах, и активизации мер по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи;
 - iii) выявляет и обобщает передовую практику, опыт и извлеченные уроки;
 - iv) определяет необходимые меры для корректировки процесса разработки и осуществления программ действий;

- v) выявляет новые и наиболее сложные проблемы, возникающие в процессе осуществления;
 - vi) рассматривает информацию, касающуюся мобилизации и использования финансовых ресурсов и другой поддержки, включая информацию Глобального механизма, в целях повышения их действенности и эффективности в интересах достижения целей Конвенции;
 - vii) определяет пути и способы совершенствования процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон;
 - viii) определяет пути и способы содействия передаче "ноу-хау" и технологий, в частности от развитых стран развивающимся, в целях борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи;
 - ix) определяет пути и способы содействия обмену опытом и информацией между Сторонами Конвенции и всеми остальными заинтересованными учреждениями и организациями;
 - x) формулирует выводы и предлагает конкретные рекомендации о дальнейших мерах по осуществлению Конвенции;
 - xi) представляет Конференции Сторон всеобъемлющий доклад с учетом ее программы работы, включая выводы и рекомендации;
- b) на сессиях, организуемых в период проведения КС:
- i) рассматривает всеобъемлющий доклад о работе межсессионной сессии;
 - ii) проводит регулярный обзор политики, условий функционирования и деятельности Глобального механизма;
 - iii) проводит регулярное рассмотрение подготавливаемых секретариатом докладов о выполнении его функций;
 - iv) рассматривает доклады о сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом;

в целях обеспечения, при необходимости, разработки проектов решений для их рассмотрения и принятия в надлежащем порядке на Конференции Сторон;

В. Состав

2. В состав Комитета входят все Стороны Конвенции.
3. Любые другие органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, желающие направить своих представителей на ту или иную сессию Комитета в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в работе, если только одна треть Сторон, присутствующих на данной сессии, не возражает против этого.
4. Комитет избирает своих четырех заместителей Председателя, один из которых выступает в качестве Докладчика. Вместе с Председателем, избираемым Конференцией Сторон в соответствии с правилом 31 правил процедуры, они образуют Бюро. Председатель и заместители Председателя избираются с должным учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения и адекватного представительства затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, особенно стран Африки, но без игнорирования затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из других регионов, и пребывают в этой должности в течение не более двух сроков подряд. Председатель КРОК является членом Президиума Конференции Сторон.

С. Периодичность проведения сессий и организация работы

5. Сессии Комитета проводятся одновременно с очередными сессиями Конференции Сторон и один раз в период между ними.
6. Продолжительность сессий Комитета, проводимых в период между очередными сессиями Конференции Сторон, не превышает двух недель.
7. Чрезвычайные сессии Комитета проводятся в сроки, которые могут быть установлены решением Конференции Сторон.
8. Сессии Комитета являются открытыми, если только Комитет не примет иного решения.

9. Программа работы Комитета, в которой должны проводиться оценки финансовых последствий, утверждается Конференцией Сторон. В начале каждой сессии Комитет утверждает повестку дня и порядок работы сессии.

10. Секретариат подготавливает по согласованию с Председателем Комитета предварительную повестку дня каждой сессии.

D. Характер рассмотрения и методология

11. Рассмотрение проводится открыто и гласно, с охватом всех аспектов, гибко и так, чтобы облегчить работу, а также эффективно с точки зрения использования финансовых, технических и людских ресурсов. В ходе него в результате обмена опытом и извлеченными уроками выявляются успехи, препятствия и трудности с целью более эффективного осуществления Конвенции, но при этом рассмотрение не является оценкой соблюдения ее положений.

12. Рассмотрение проводится по темам с должным учетом особенностей географических регионов и субрегионов.

E. Процесс рассмотрения

13. В процессе рассмотрения изучаются, в частности, доклады, представленные Сторонами, информация и рекомендации, поступившие от Глобального механизма и Комитета по науке и технике, а также доклады соответствующих органов, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций и любые другие доклады, которые может запросить Конференция Сторон.

14. Национальные доклады представляются секретариату для компилирования, обобщения и предварительного анализа. Стороны имеют возможность в разумные сроки рассмотреть те части подготавливаемых секретариатом документов, в которых упоминается название их страны.

15. В своей текущей работе и деятельности на региональном и субрегиональном уровнях Комитет, насколько это возможно, должен распространять информацию, получаемую в процессе проводимого им предварительного анализа, и стараться получить отклики на нее в интересах обогащения базы работы Комитета, поощряя при этом подход, построенный на мобилизации низовых инициатив и участия всех заинтересованных сторон.

16. Секретариат составляет сводный доклад для рассмотрения Комитетом. К докладу секретариата прилагаются полученные ответы региональных и субрегиональных структур, о которых говорится в пункте 15. КНТ, в том числе через его Группу экспертов, и Глобальному механизму предлагается предоставлять КРОК консультации и информацию на основе доклада секретариата.

F. Результаты работы

17. На каждой очередной сессии Конференции Сторон Комитет представляет доклад о своей работе.

18. Доклад Комитета представляется Конференции Сторон для рассмотрения и принятия любого решения, которое Конференция, возможно, пожелает принять в отношении осуществления Конвенции.

G. Транспарентность работы

19. Все доклады и результаты работы Комитета являются общедоступными.

РЕШЕНИЕ 2/COP.5

Сроки и место проведения первой сессии Комитета по рассмотрению
осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а) и с) пункта 2 статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на свое решение 1/COP.5,

ссылаясь далее на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года,

1. *постановляет* провести первую сессию Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции 18-29 ноября 2002 года в Бонне, Германия, по месту нахождения секретариата Конвенции, если ни одна из Сторон не выступит с предложением о проведении этой сессии у себя в стране и о покрытии связанных с этим дополнительных финансовых расходов;
2. *предлагает* Исполнительному секретарю в консультации с Президиумом Конференции Сторон рассмотреть до 20 апреля 2002 года любые предложения Сторон Конвенции о проведении первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в их странах;
3. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые меры для подготовки первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 3/COP.5

Доклад Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 а) статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на свое решение 6/COP.3, в соответствии с которым, в частности, была учреждена Специальная рабочая группа (СРГ) по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных на ее третьей и четвертой сессиях, в целях формулирования выводов и вынесения конкретных рекомендаций о дальнейших мерах по осуществлению Конвенции,

ссылаясь далее на свое решение 1/COP.4 о процедурах рассмотрения докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон, и решение 3/COP.4 о процедурах рассмотрения хода осуществления Конвенции,

ссылаясь, кроме того, на решение 2/COP.4 по предварительному докладу Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон,

признавая необходимость стимулирования процесса налаживания партнерских связей в целях осуществления программ действий в затрагиваемых странах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению всеобъемлющий доклад СРГ, содержащийся в документе ICCD/COP(4)/AHWG/6;*
2. *принимает также к сведению выводы и рекомендации Специальной рабочей группы, содержащиеся в приложении к этому решению;*
3. *предлагает* Сторонам ускорить, а заинтересованным международным и неправительственным организациям предпринять необходимые шаги с учетом выводов и рекомендаций СРГ, чтобы содействовать завершению составления национальных программ действий и их осуществлению, особенно на местном уровне;
4. *настоятельно призывает* все Стороны должным образом провести переговоры и заключить соглашения о партнерстве на основе национальных, субрегиональных и региональных программ действий.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

Приложение

**ВЫВОДЫ И КОНКРЕТНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО
ДАЛЬНЕЙШИХ ШАГОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
КОНВЕНЦИИ**

A. Стратегии и политические рамки

1. Стороны приветствовали проведение предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития "Рио+10" и сделали вывод о том, что она открывает прекрасные возможности для еще большей мобилизации политической воли и финансовых ресурсов в целях содействия осуществлению КБОООН.
2. Стороны признают, что задача по повышению уровня приоритетности НПД или ее вписыванию в рамки более широкоохватных стратегий или консультативных процессов в целях обеспечения устойчивого развития является сложным вопросом, который должен решаться с помощью надлежащего механизма консультаций на уровне стран.
3. Страны - Стороны Конвенции, являющиеся членами руководящих органов многосторонних организаций, учреждений технического профиля и банков развития, должны содействовать тому, чтобы базовые принципы их политики и стратегий согласовывались с их обязательствами по КБОООН. Предстоящая КС, возможно, пожелает рекомендовать таким Сторонам содействовать обеспечению более чуткого отношения со стороны этих организаций к потребностям населения, проживающего в засушливых районах, в рамках процесса осуществления КБОООН. В этом отношении поощрения заслуживает налаживающееся сотрудничество между Европейским сообществом и затрагиваемыми странами Азии, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона.
4. Насущной потребностью остается глобальная оценка и регулярное обновление информации о состоянии процесса опустынивания во всемирном масштабе. Выдвинутые в последнее время соответствующие международные инициативы должны быть более тесно увязаны с КБОООН. Так, например, администраторы МЭС, Проекта по проведению оценки степени деградации засушливых земель (ЛАДА) и Инициативы по комплексному управлению земельными и водными ресурсами для Африки должны более активно стремиться к сотрудничеству и взаимодействию с национальными координационными центрами КБОООН в соответствующих странах. Кроме того, администраторам Инициативы по наращиванию потенциала необходимо рекомендовать рассмотреть вопрос о включении в свою программу мероприятий по оказанию поддержки региональным тематическим сетям КБОООН.

5. В ходе текущих дискуссий по вопросам экономической политики, проводящихся в рамках таких многосторонних форумов, как Всемирная торговая организация (ВТО) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), необходимо более тщательно учитывать последствия торговли, ценообразования и субсидий для устойчивого использования природных ресурсов в засушливых районах. КС, возможно, пожелает рекомендовать Комитету по торговле и окружающей среде ВТО обсудить вопросы, связанные с КБОООН, в такой плоскости, чтобы продукты, производимые на засушливых землях, могли иметь более широкий доступ на международные рынки.

6. Было признано, что в засушливых районах существуют возможности для инвестиций частного сектора. Это касается таких областей, как горнодобывающая промышленность, экологический туризм, производство лекарственных растений и генетического материала для фармацевтической промышленности и сельскохозяйственная гидропоника. Тем не менее необходимо создавать стимулы для поощрения устойчивого использования земельных ресурсов корпоративными структурами. Должно поощряться принятие экологически приемлемых руководящих принципов деятельности соответствующих секторов экономики в засушливых районах с целью получения выгод на местном уровне. В этой связи секретариату КБОООН предлагается продолжать свое сотрудничество с Международным союзом охраны природы и природных ресурсов (МСОП).

7. В целях поддержания необходимого уровня согласованности политики в рамках системы Организации Объединенных Наций КС должна обратиться к Генеральному секретарю с просьбой рекомендовать руководителям соответствующих учреждений предпринять решительные усилия для обеспечения более целенаправленного ориентирования действий их соответствующих организаций на поддержку Конвенции, с тем чтобы это в конечном счете принесло выгоду группам населения с низким уровнем дохода, которые проживают в засушливых районах.

В. Институциональные аспекты, включая процесс рассмотрения осуществления Конвенции

8. В качестве главного приоритета рассматривается обеспечение координации на уровне стран. Затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции настоятельно предлагается содействовать обеспечению более тесной координации действий НКЦ КБОООН и соответствующих правительственных органов, которые участвуют в распределении помощи, выделяемой на цели развития, например министерств финансов, комиссий по

планированию и департаментов внешних связей, занимающихся координацией помощи. НКЦ рекомендуется содействовать повышению приоритетности борьбы с опустыниванием в ходе многосторонних и двусторонних переговоров.

9. Ожидается, что развитые страны - Стороны Конвенции и Европейское сообщество дадут более конкретные указания местным представителям своих учреждений по оказанию помощи или посольств по поводу налаживания более тесных связей с НКЦ в целях оказания поддержки в разработке НПД, обеспечения первоочередного учета экологических аспектов КБОООН в их программах развития и включения анализа социальных и природоохранных расходов в засушливых районах в число мероприятий, проводимых при идентификации и планировании их проектов.

10. Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается использовать процесс рассмотрения для обеспечения более тесной увязки их текущих двусторонних и многосторонних мероприятий по оказанию помощи с усилиями развивающихся стран - Сторон Конвенции по осуществлению Конвенции. Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается более тщательно учитывать выводы, полученные в ходе данного процесса, при планировании будущих мер по оказанию помощи.

11. Соответствующим международным организациям рекомендуется принять более активное участие в предстоящем процессе рассмотрения путем предоставления информации о мерах, которые они предпринимают в целях содействия началу оперативного этапа процесса осуществления.

12. Стороны признают необходимость корректировки своей национальной отчетности с учетом меняющихся потребностей процесса осуществления, в частности в отношении деятельности, связанной с КНТ и участием гражданского общества, и соответственно предлагают секретариату внести соответствующие изменения в Руководство в целях оказания помощи в подготовке второго поколения национальных докладов.

13. Все Стороны признают необходимость постоянного обмена информацией и проведения аналитической оценки в целях мониторинга осуществления Конвенции и обеспечения КС возможности принимать надлежащие меры в постепенно меняющихся условиях с учетом существующих препятствий и достигнутого прогресса. Затрагиваемые развивающиеся страны призывают создать постоянный вспомогательный орган КС для рассмотрения хода осуществления Конвенции в качестве решительного шага в направлении адекватного выполнения этой чрезвычайно важной задачи.

С. Процесс участия и информационно-пропагандистская работа
на местном уровне

14. Был сделан вывод о том, что Конвенция в значительной степени содействовала повышению осведомленности о необходимости обеспечения устойчивого управления природными ресурсами на низовом уровне, однако возникшая заинтересованность должна быть подкреплена соответствующими действиями. В НПД КБОООН необходимо включать меры по оказанию поддержки в целях проведения дальнейшей деятельности по повышению осведомленности и обеспечения осуществления Конвенции на основе принципа участия. В частности, рекомендуется разрабатывать программы для локальных зон, выявляя возможности выдвижения на низовом уровне синергических инициатив для конкретных территорий.

15. Было также сочтено необходимым информировать общественное мнение развитых стран-Сторон о важном значении Конвенции, особенно в контексте более широкой проблематики, например в свете борьбы с бедностью в сельских районах и вынужденной эмиграции из засушливых районов.

16. Дополнительные ресурсы, которые могут быть получены из источников финансирования деятельности по адаптации к изменению климата, должны позволить осуществлять такие программы в рамках НПД КБОООН благодаря инициированию мер по наращиванию потенциала местных сообществ, направленных на обеспечение того, чтобы обязательства по КБОООН, КБР и РКИКООН были выполнены. В процессе подготовки кадров должны изучаться руководящие принципы по планированию комплексного набора мер, содействующих восстановлению подвергшихся деградации компонентов среды, защите биоразнообразия и сохранению поглотителей углерода при одновременном удовлетворении социально-экономических потребностей местного населения. Опыт, накопленный в процессе осуществления КБОООН, должен распространяться на местном уровне.

Д. Консультативный механизм для достижения
договоренностей о партнерстве

17. Стороны, которые завершили подготовку своих НПД, в настоящее время испытывают насущную потребность в создании предсказуемого консультативного механизма для достижения договоренностей о партнерстве. КС, возможно, рассмотрит вопрос о том, каким образом соответствующие НКЦ могут получить скорейшую поддержку в этом отношении.

18. Была высоко оценена положительная роль координаторов-резидентов системы Организации Объединенных Наций в деле оказания поддержки процессу разработки НПД. Местные отделения ПРООН должны содействовать более систематическому созыву консультативных совещаний по вопросам КБОООН.

19. Кроме того, НКЦ всех регионов и двусторонние доноры, возможно, пожелают определить в соответствующих странах двусторонние руководящие структуры, которые присоединятся к совместным усилиям по инициированию этого необходимого консультативного процесса. Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается провести в рамках соответствующего механизма Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) взаимные консультации по вопросам согласования общей политики в отношении создаваемых по инициативе стран консультативных механизмов для достижения договоренностей о партнерстве в рамках КБОООН и представить на следующей КС информацию о прогрессе, достигнутом по этому вопросу.

20. Рекомендуются, чтобы КС 5 согласовала предложение о графике консультативных совещаний для стран, принявших свои НПД, с учетом соответствующих положений региональных приложений об осуществлении Конвенции.

Е. Меры, принимаемые в рамках НПД

21. Наиболее распространенной причиной задержек с подготовкой НПД по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи называют нехватку финансирования. В этой связи Сопредседатели могут лишь повторить свой призыв, содержащийся в их промежуточном докладе о работе первой сессии СРГ. С учетом Заявления о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции, принятого на КС 4, крайне целесообразным является предоставление двусторонними и многосторонними донорами в порядке стимулирования соответствующих финансовых ресурсов для обеспечения завершения подготовки НПД. Им также предлагается рассмотреть пути и средства выполнения этой задачи до КС 5.

22. Для улучшения координации на национальном уровне необходимо вначале активизировать обмен информацией между министерствами и соответствующими организациями и/или учреждениями. К этой работе должны привлекаться и научно-исследовательские круги. Затем важно улучшить обмен информацией на национальном уровне, в частности с учетом того факта, что участники двусторонних переговоров по вопросам оказания помощи должны привлекаться к процессу разработки НПД уже на самом раннем этапе, так же как и министерства планирования и финансов. Бóльшая согласованность потоков информации на национальном уровне будет содействовать

повышению вероятности получения финансовой помощи на осуществление проектов по борьбе с опустыниванием. Для оснащения национальных координационных центров и ключевых участников надлежащей информационной технологией следует использовать различные источники оказания помощи, в том числе финансирование частным сектором.

23. Важной задачей является увязка НПД со множеством других документов, направленных на решение проблем опустынивания и засухи, и НКЦ должны решать ее при надлежащей поддержке со стороны многосторонних и двусторонних партнеров в вопросах налаживания координации, своевременного обмена информацией и - в соответствующих случаях - оказания технической помощи. Обеспечение эффективного мониторинга осуществления КБОООН требует налаживания связей с соответствующими механизмами при одновременном сохранении целостности процесса разработки и принятия НПД.

F. Субрегиональное и региональное сотрудничество

24. Проблемы, создаваемые антропогенными факторами и взаимодействием экосистем, зачастую требуют применения общих решений в странах с общими экосистемами. Это также требует эффективной передачи и использования передовой практики и накопленного опыта, в частности в области систем ГИС, метеорологии или агроэкологических знаний. В этом отношении была положительно оценена роль субрегиональных и региональных организаций и еще раз повторен призыв к наращиванию их потенциала в целях оказания поддержки разработке НПД в странах-членах.

25. Дальнейшего укрепления требуют региональные тематические сети. Они экономически эффективно выполняют функцию поддержки таких инициатив КНТ, как разработка критериев и показателей, поощрение и защита традиционных знаний и применение передового опыта. Инициативы должны опираться на уже существующий успешный опыт. Тиражирование передового опыта может служить полезным средством передачи существующих знаний.

26. В свете вышесказанного многими Сторонами была подчеркнута необходимость достижения договоренностей о партнерстве на субрегиональном и региональном уровнях, в частности с учетом того факта, что специализированные субрегиональные и региональные учреждения способны внести значительный полезный вклад в рассмотрение процесса осуществления Конвенции.

27. Рекомендуются поощрять дальнейший обмен информацией, консультационными услугами и опытом между странами, включенными в приложения к Конвенции об

осуществлении на региональном уровне, на основе полномасштабного использования возможностей существующих субрегиональных и региональных учреждений, участвующих в сотрудничестве Юг-Юг.

G. Финансирование осуществления Конвенции

28. Стороны согласились с тем, что одним из важных свидетельств политической воли к выполнению обязательств по КБОООН является выделение ассигнований на сельское хозяйство, развитие сельских районов и/или борьбу с опустыниванием из государственного бюджета затрагиваемой страны - Стороны Конвенции. В соответствии с Заявлением о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции, принятым на КС 4, они подтвердили необходимость оказания существенной финансовой помощи развивающимся странам.

29. Стороны высоко оценили усилия Глобального механизма по осуществлению своего мандата и его положительную роль в продолжающейся работе по мобилизации ресурсов доноров. Тем не менее Стороны признали, что за пять лет, истекших с момента вступления Конвенции в силу, пока еще не удалось создать предсказуемого конвенционного механизма для обеспечения своевременного и адекватного финансирования стимулирующих мероприятий Конвенции, таких, как подготовка национальных докладов или подготовка и принятие документов по программам на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, не говоря уже о финансировании оперативной деятельности в рамках НПД.

30. С учетом этого, беспокоясь об источниках требуемого финансирования, многие Стороны рекомендуют Совету ГЭФ предусмотреть в ходе предстоящего пополнения средств возможность финансирования борьбы с опустыниванием за счет ресурсов ГЭФ в целях гарантирования и облегчения осуществления Конвенции, в том числе стимулирующей деятельности.

31. Что же касается его адресатов, то необходимые дополнительные ресурсы должны быть выделены местным отделениям ПРООН в затрагиваемых странах, с тем чтобы они, вместе с двусторонним руководящим органом, содействовали в сотрудничестве с Глобальным механизмом и секретариатом созыву консультативных совещаний для достижения договоренностей о партнерстве, которые необходимы для финансирования предлагаемых мероприятий НПД.

32. Глобальный механизм в сотрудничестве с членами его Комитета содействия должен стараться своевременно согласовывать финансовые возможности и потребности, упростив

процедуры финансирования мероприятий НПД. Ему должен быть поручен мониторинг последующей деятельности по претворению в жизнь результатов этого консультативного процесса в целях содействия своевременному выполнению взятых обязательств по оказанию помощи. Необходимо также усилить его роль в деле поддержки субрегиональных и региональных программ действий.

Н. Вопросы, связанные с деятельностью Комитета по науке и технике, включая критерии и показатели

33. Для развития инициатив по рациональному использованию окружающей среды необходимы дополнительные меры по наращиванию потенциала, в особенности на местном уровне. В частности, необходимо организовать для координационных центров учебные мероприятия по наращиванию потенциала в целях обеспечения систематической подготовки специалистов по вопросам разработки и применения показателей, связанных с опустыниванием, а также использованием Географической информационной системы и Экологической информационной системы.

34. Меры по информированию и повышению осведомленности должны быть также ориентированы на академические и научные круги и охватывать, в рамках национальной системы мониторинга опустынивания, вопросы, связанные с разработкой и применением критериев и показателей, с тем чтобы представители национального координирующего органа (НКО) могли приступить к использованию и проверке показателей осуществления, разработанных КНТ, опираясь на необходимую институциональную поддержку научных кругов своей страны. Показатели воздействия КНТ пока еще не согласованы.

35. Чтобы обеспечить определение областей экспериментальной деятельности для проведения в соответствии с рекомендациями КНТ проверки показателей в рамках процесса мониторинга и оценки требуется финансовая помощь.

36. Финансовая помощь также требуется для проведения национальных мероприятий по инвентаризации традиционных знаний и практики, используемых для борьбы с опустыниванием. Децентрализованным механизмом расширения охвата этих мероприятий служат региональные тематические сети КБОООН, которые для этой цели должны наделяться соответствующими возможностями.

37. И наконец, было рекомендовано, чтобы в ходе пересмотра Руководства по подготовке НПД, предусмотренного в решении 10/COP.4, секретариат учел потребности затрагиваемых развитых стран - Сторон Конвенции. Секретариат должен также включить в него следующие руководящие принципы, которые отражают озабоченности,

деятельность и рекомендации КНТ и в соответствующих случаях должны использоваться Сторонами:

- разработка и использование, помимо физических и биологических показателей, дополнительных критериев и показателей, затрагивающих институциональные, в том числе законодательные, а также социально-экономические вопросы, такие, как количественная и качественная оценка участия гражданского общества;
- использование или необходимость создания инструментов систем раннего предупреждения в целях борьбы с засухой;
- предоставление информации о ключевых текущих и/или планируемых мероприятиях, проектах и программах, направленных на борьбу с основными причинами или смягчение видимых последствий опустынивания, в целях извлечения уроков из накопленного опыта и обмена информацией об используемых научно-технических подходах;
- описание совместных мероприятий Юг/Юг и Север/Юг, наглядно демонстрирующих выгоды обмена информацией, технологиями и техническим ноу-хау и их передачи;
- описание стратегий и подходов, используемых для сбора, обмена и передачи информации в целях пропаганды и повышения осведомленности, а также примеров использования и совершенствования традиционных знаний в области борьбы с опустыниванием;
- описание текущих и/или планируемых синергических или совместных начинаний и мероприятий с органами других многосторонних экологических соглашений, особенно КБР и РКЖКООН.

РЕШЕНИЕ 4/COP.5

Программа и бюджет на двухгодичный период 2002-2003 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 3, 9 и 10 финансовых правил Конференции Сторон¹,

рассмотрев предлагаемые программу и бюджет на двухгодичный период 2002-2003 годов, представленные Исполнительным секретарем², доклад по Дополнительному фонду и Специальному фонду³, доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов⁴, доклад о расходовании средств целевого фонда по дополнительной деятельности в двухгодичный период 2000-2001 годов⁵, доклад о потребностях в региональных координационных группах, условиях их работы, соответствующих расходах и возможностях их функционирования⁶ и доклад о состоянии взносов в целевые фонды Конвенции для двухгодичного периода 2000-2001 годов⁷,

с удовлетворением принимая к сведению годовой взнос правительства принимающей страны в размере 511 291,88 евро (эквивалентном 1 млн. марок ФРГ), который позволяет вместе со взносами других Сторон Конвенции обеспечить сбалансированность бюджета,

¹ Решение 2/COP.1.

² ICCD/COP(5)/2 и Add.1.

³ ICCD/COP(5)/2/Add.2.

⁴ ICCD/COP(5)/2/Add.3.

⁵ ICCD/COP(5)/2/Add.4.

⁶ ICCD/COP(5)/2/Add.5.

⁷ ICCD/COP(5)/2/Add.6.

A. Основной бюджет

1. *утверждает* основной бюджет на двухгодичный период 2002-2003 годов в размере 15 325 200 долл. США для целей, перечисленных ниже в таблице 1;
2. *принимает* содержащуюся в приложении к настоящему решению ориентировочную шкалу взносов на 2001, 2002 и 2003 годы, основанную на шкале разверстки, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций⁸;
3. *подтверждает* финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции (решение 2/COP.1), и в частности пункт 12 а), в котором говорится, что взносы, вносимые каждый год Сторонами, определяются в соответствии с ориентировочной шкалой, принятой консенсусом Конференцией Сторон, и пункт 16, касающийся определения взносов новых Сторон Конвенции;
4. *постановляет*, что любое новое бюджетное предложение должно сопровождаться указанием суммы требуемых взносов, исчисляемых на основе ориентировочной шкалы взносов;
5. *утверждает* приводимое ниже в таблице 2 штатное расписание на 2002-2003 годы с сорока тремя (43) должностями для секретариата и четырнадцатью (14) должностями для Глобального механизма, которые финансируются из основного бюджета;
6. *утверждает* смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 583 000 долл. США, которые будут добавлены к бюджету по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не предусматривать ассигнований на эти виды деятельности в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на указанный двухгодичный период (см. ниже таблицу 3);
7. *просит* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2002-2003 года сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, намеченные на этот двухгодичный период;

⁸ A/RES/55/5B.

8. *принимает к сведению* предполагаемую сумму дополнительных расходов в размере 919 000 долл. США, которые будут произведены в том случае, если шестая сессия Конференции Сторон состоится в Бонне, и *постановляет*, что при невозможности получить эту сумму в полном объеме за счет вносимых с этой целью компенсирующих добровольных взносов, недостающая сумма будет включена в смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание, приводимую ниже в таблице 3;

9. *подтверждает* данные Исполнительному секретарю полномочия перераспределять средства между указанными ниже в таблице 1 основными статьями ассигнований 1-5, не превышая общий лимит 15% от общей суммы предполагаемых расходов по этим статьям, при условии соблюдения дополнительного лимита в размере 25% от суммы, предусмотренной по каждой такой статье;

10. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы предполагаемых расходов основного бюджета, включая накладные расходы;

11. *просит* Исполнительного секретаря продолжить переговоры с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по вопросу о выделении средств, предназначенных для покрытия накладных расходов, на финансирование дополнительных должностей или видов деятельности в административной сфере работы секретариата и сообщить о результатах на шестой сессии Конференции Сторон;

12. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет должны вноситься 1 января каждого года или до этой даты в соответствии с пунктом 14 финансовых правил Конвенции, и оперативно и в полном объеме уплатить за каждый из годов периода 2002 и 2003 годов взносы, требующиеся для финансирования расходов, утвержденных выше в пункте 1, которые частично покрываются за счет предположительного взноса, упомянутого в третьем абзаце преамбулы настоящего решения, а также взносов, которые могут быть обусловлены решениями, упомянутыми выше в пункте 6;

13. *призывает* Стороны, еще не сделавшие этого, как можно скорее и в полном объеме внести требуемые взносы в основной бюджет Конвенции за 2001 год;

14. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее шестой сессии доклад о расходовании средств фондов Конвенции и представить программу и бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов для рассмотрения Сторонами;

15. *также просит* Исполнительного секретаря включить в предлагаемые программу и бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов и в доклады о расходовании средств за 2002-2003 годы детальные таблицы и описание произведенных и предлагаемых расходов и ресурсных потребностей каждого вспомогательного органа по статье бюджета "Оперативно-функциональная поддержка Конференции Сторон и ее вспомогательных органов", определяемых в соответствии с фактически использованными средствами Фонда, и представить проект ориентировочной шкалы взносов;

16. *предлагает* Сторонам до 31 июля 2002 года представить предложения и мнения для оказания содействия секретариату в подготовке финансовой отчетности и бюджетных предложений для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестой сессии;

В. Дополнительный фонд и Специальный фонд

17. *вновь выражает* признательность правительству Германии за его щедрый взнос в размере 511 291,88 евро (эквивалентном 1 млн. марок ФРГ) для секретариата, предназначенный для финансирования организуемых им мероприятий по Конвенции;

18. *принимает к сведению* оценки объема финансирования по Дополнительному фонду, приведенные Исполнительным секретарем в документе ICCD/COP(5)/2/Add.2 (12 643 500 долл. США на двухгодичный период 2002-2003 годов, см. ниже таблицу 5), и предлагает Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами Конвенции, межправительственным организациям и неправительственным организациям вносить взносы в этот Фонд, созданный в соответствии с пунктом 9 финансовых правил Конференции Сторон, для того чтобы:

a) поддержать участие представителей неправительственных организаций из затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции, особенно из наименее развитых среди них, в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, а также участие в региональных конференциях или совещаниях по линии КБОООН;

b) содействовать оказанию помощи развивающимся странам - Сторонам Конвенции в соответствии с пунктом 2 с) статьи 23 и пунктом 7 статьи 26 Конвенции, а также соответствующими статьями приложений об осуществлении на региональном уровне;

c) способствовать достижению других соответствующих целей, согласующихся с целями Конвенции;

19. *далее принимает к сведению* оценки объема финансирования по Специальному фонду, приведенные Исполнительным секретарем в том же документе (1 243 000 долл. США), и по участию в работе КРОК (1 209 100 долл. США) на двухгодичный период 2002-2003 годов и предлагает Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами Конвенции, межправительственным организациям и неправительственным организациям вносить взносы в этот Фонд, созданный в соответствии с пунктом 10 финансовых правил Конференции Сторон, для поддержки участия развивающихся стран - Сторон Конвенции, и особенно наименее развитых стран - Сторон Конвенции, затрагиваемых процессами опустынивания и/или засухи, особенно в Африке, в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

20. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее шестой сессии доклад о состоянии целевых фондов, созданных в соответствии с финансовыми правилами Конференции Сторон, и предлагает Сторонам представить предложения и мнения для оказания содействия секретариату в подготовке этого доклада.

Таблица 1. Программа и бюджет на двухгодичный период 2002-2003 годов
(в тыс. долл. США)

Программы	2002	2003	Всего 2002-2003
1. Исполнительное руководство и управление	760,0	790,0	1 550,0
2. Оперативно-функциональная поддержка КС и ее вспомогательных органов	1 245,3	1 044,3	2 289,6
3. Содействие осуществлению и координации	1 728,4	1 758,1	3 486,5
4. Внешние связи и общественная информация	510,0	520,0	1 030,0
5. Административное и финансовое обеспечение	1 193,0	1 193,0	2 386,0
6. Глобальный механизм	1 737,3	1 787,3	3 524,6
Итого	7 174,0	7 092,7	14 266,7
Накладные расходы	932,6	922,1	1 854,7
Резерв оборотного капитала	112,8	0,0	112,8
Всего	8 219,4	8 014,8	16 234,2
За вычетом добровольного взноса правительства принимающей страны	454,5	454,5	909,0
Чистая сумма, требуемая в виде ориентировочных взносов	7 764,9	7 560,3	15 325,2

Таблица 2. Штатное расписание на двухгодичный период 2002-2003 годов

Секретариат КБОООН			
А.	Категория специалистов и выше	2002	2003
	ПГС	1	1
	Д-1	2	2
	С-5	9	10
	С-4	9	8
	С-3	5	5
	С-2	4	4
Всего А		30	30
В.	Категория общего обслуживания	13	13
Итого (А + В)		43	43
Глобальный механизм			
С.	Категория специалистов и выше		
	Д-2	1	1
	Д-1	1	1
	С-5	4	4
	С-4	1	1
	С-3	2	2
	С-2	0	0
Всего С		9	9
Д.	Категория общего обслуживания	5	5
Итого (С + Д)		14	14
Итого, потребности в кадрах		57	57

Таблица 3. Оценка непредвиденных расходов на конференционное обслуживание (в случае, если Генеральная Ассамблея примет решение не включать расходы на проведение сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в свой регулярный бюджет)
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2003
Конференционное обслуживание Организацией Объединенных Наций	4 562,0
Накладные расходы	593,1
Резерв оборотного капитала	427,9
Итого	5 583,0

**Таблица 4. Расходы на проведение шестой сессии Конференции
Сторон в Бонне**
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2003
Дополнительные расходы	740,0
Непредвиденные расходы	74,0
Итого	814,0
Накладные расходы	105,0
Всего	919,0

Таблица 5. Оценка потребностей в ресурсах Дополнительного фонда
(в тыс. долл. США)

	2002	2003	Всего
Оценка потребностей в ресурсах	5 456,0	5 732,8	11 189,0
Накладные расходы	709,3	745,2	1 454,5
Всего	6 165,5	6 478,0	12 643,5

Таблица 6. Оценка потребностей в ресурсах Специального фонда
(в тыс. долл. США)

	2002	2003	Всего
Оценка потребностей в ресурсах	1 070,0	1 100,0	2 170,0
Накладные расходы	139,1	143,0	282,1
Всего	1 209,1	1 243,0	2 452,1

Приложение

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ В ОСНОВНОЙ БЮДЖЕТ КОНВЕНЦИИ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2002-2003 ГОДОВ					
Стороны КБОООН ¹	Ориентировочная шкала взносов на 2001 год (%) ²	Шкала ООН на 2002 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2002 год (%) ²	Шкала ООН на 2003 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2003 год (%) ²
1. Афганистан*	0,008	0,007	0,007	0,009	0,009
2. Албания	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
3. Алжир	0,073	0,071	0,070	0,070	0,069
4. Ангола*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
5. Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
6. Аргентина	1,208	1,159	1,132	1,149	1,121
7. Армения	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
8. Австралия	0,000	1,640	1,603	1,627	1,587
9. Австрия	0,995	0,954	0,932	0,947	0,924
10. Азербайджан	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
11. Багамские Острова	0,011	0,012	0,011	0,012	0,012
12. Бахрейн	0,019	0,018	0,018	0,018	0,018
13. Бангладеш*	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010
14. Барбадос	0,009	0,009	0,009	0,009	0,009
15. Беларусь	0,002	0,019	0,019	0,019	0,019
16. Бельгия	1,187	1,138	1,112	1,129	1,101
17. Белиз	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
18. Бенин*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
19. Боливия	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
20. Ботсвана	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010
21. Бразилия	2,332	2,093	2,045	2,390	2,332
22. Болгария	0,008	0,013	0,008	0,013	0,013
23. Буркина-Фасо*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
24. Бурунди*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
25. Камбоджа*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
26. Камерун	0,009	0,009	0,009	0,009	0,009
27. Канада	2,690	2,579	2,520	2,558	2,496
28. Кабо-Верде*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
29. Центральноафриканская Республика*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
30. Чад*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
31. Чили	0,207	0,187	0,182	0,212	0,207
32. Китай	1,611	1,545	1,509	1,532	1,495
33. Колумбия	0,195	0,171	0,167	0,201	0,196
34. Коморские Острова*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001

Стороны КБООН ¹	Ориентировочная шкала взносов на 2001 год (%) ²	Шкала ООН на 2002 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2002 год (%) ²	Шкала ООН на 2003 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2003 год (%) ²
35. Острова Кука	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
36. Конго	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
37. Коста-Рика	0,021	0,020	0,020	0,020	0,020
38. Кот-д'Ивуар	0,009	0,009	0,009	0,009	0,009
39. Хорватия	0,000	0,039	0,038	0,039	0,038
40. Куба	0,031	0,030	0,029	0,030	0,029
41. Кипр	0,000	0,038	0,037	0,038	0,037
42. Чешская Республика	0,000	0,172	0,168	0,203	0,198
43. Демократическая Республика Конго	0,010	0,004	0,004	0,004	0,004
44. Дания	0,787	0,755	0,738	0,749	0,731
45. Джибути*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
46. Доминика	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
47. Доминиканская Республика	0,024	0,023	0,023	0,023	0,023
48. Эквадор	0,026	0,025	0,025	0,025	0,025
49. Египет	0,084	0,081	0,079	0,081	0,080
50. Сальвадор	0,019	0,018	0,018	0,018	0,018
51. Экваториальная Гвинея*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
52. Эритрея*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
53. Эфиопия*	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
54. Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
55. Фиджи	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
56. Финляндия	0,549	0,526	0,514	0,522	0,509
57. Франция	6,796	6,516	6,366	6,466	6,310
58. Габон	0,015	0,014	0,014	0,014	0,014
59. Гамбия*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
60. Грузия	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
61. Германия	10,268	9,845	9,618	9,769	9,533
62. Гана	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
63. Греция	0,567	0,543	0,531	0,539	0,526
64. Гренада	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
65. Гватемала	0,028	0,027	0,026	0,027	0,027
66. Гвинея*	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
67. Гвинея-Биссау*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
68. Гайана	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
69. Гаити*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
70. Гондурас	0,005	0,004	0,004	0,005	0,005
71. Венгрия	0,126	0,121	0,119	0,120	0,117

Стороны КБООН ¹	Ориентировочная шкала взносов на 2001 год (%) ²	Шкала ООН на 2002 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2002 год (%) ²	Шкала ООН на 2003 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2003 год (%) ²
72. Исландия	0,034	0,033	0,032	0,033	0,032
73. Индия	0,358	0,344	0,336	0,341	0,333
74. Индонезия	0,210	0,201	0,196	0,200	0,195
75. Иран (Исламская Республика)	0,265	0,236	0,230	0,272	0,265
76. Ирландия	0,309	0,297	0,290	0,294	0,287
77. Израиль	0,436	0,418	0,408	0,415	0,405
78. Италия	5,324	5,104	4,986	5,0648	4,942
79. Ямайка	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
80. Япония	20,515	19,669	19,216	19,5158	19,044
81. Иордания	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
82. Казахстан	0,030	0,029	0,028	0,028	0,027
83. Кения	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
84. Кирибати*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
85. Кувейт	0,154	0,148	0,144	0,147	0,143
86. Кыргызстан	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
87. Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
88. Ливан	0,013	0,012	0,012	0,012	0,012
89. Лесото*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
90. Либерия*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
91. Ливийская Арабская Джамахирия	0,070	0,067	0,066	0,067	0,066
92. Лихтенштейн	0,000	0,006	0,006	0,006	0,006
93. Люксембург	0,083	0,080	0,078	0,080	0,079
94. Мадагаскар*	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
95. Малави*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
96. Малайзия	0,248	0,237	0,231	0,235	0,230
97. Мали*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
98. Мальта	0,016	0,015	0,015	0,015	0,015
99. Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
100. Мавритания*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
101. Маврикий	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011
102. Мексика	1,142	1,095	1,070	1,086	1,060
103. Микронезия (Федеральные Штаты)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
104. Монако	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
105. Монголия	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
106. Марокко	0,047	0,045	0,044	0,044	0,043

Стороны КБОООН ¹	Ориентировочная шкала взносов на 2001 год (%) ²	Шкала ООН на 2002 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2002 год (%) ²	Шкала ООН на 2003 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2003 год (%) ²
107. Мозамбик*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
108. Мьянма*	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010
109. Намибия	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007
110. Науру	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
111. Непал*	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
112. Нидерланды	1,827	1,751	1,711	1,738	1,696
113. Новая Зеландия	0,000	0,243	0,237	0,241	0,236
114. Никарагуа	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
115. Нигер*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
116. Нигерия	0,065	0,056	0,055	0,068	0,067
117. Ниуэ	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
118. Норвегия	0,679	0,652	0,637	0,646	0,630
119. Оман	0,065	0,062	0,061	0,061	0,060
120. Пакистан	0,064	0,061	0,060	0,061	0,060
121. Палау	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
122. Панама	0,019	0,018	0,018	0,018	0,018
123. Папуа-Новая Гвинея	0,005	0,006	0,005	0,006	0,006
124. Парагвай	0,017	0,016	0,016	0,016	0,016
125. Перу	0,124	0,119	0,117	0,118	0,115
126. Филиппины	0,079	0,101	0,099	0,100	0,097
127. Португалия	0,486	0,466	0,455	0,462	0,451
128. Катар	0,035	0,034	0,033	0,034	0,033
129. Республика Корея	1,806	1,866	1,823	1,851	1,806
130. Республика Молдова	0,010	0,002	0,002	0,002	0,002
131. Румыния	0,061	0,059	0,058	0,058	0,057
132. Руанда*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
133. Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
134. Сент-Люсия	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
135. Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
136. Самоа*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
137. Сан-Марино	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
138. Сан-Томе и Принсипи*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
139. Саудовская Аравия	0,583	0,559	0,546	0,554	0,541
140. Сенегал	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
141. Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
142. Сьерра-Леоне*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
143. Сингапур	0,413	0,396	0,386	0,393	0,384

Стороны КБООН ¹	Ориентировочная шкала взносов на 2001 год (%) ²	Шкала ООН на 2002 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2002 год (%) ²	Шкала ООН на 2003 год (%)	Ориентировочная шкала взносов на 2003 год (%) ²
144. Словения	0,021	0,081	0,020	0,081	0,080
145. Соломоновы Острова*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
146. Южная Африка	0,428	0,411	0,401	0,408	0,399
147. Испания	2,649	2,539	2,480	2,519	2,458
148. Шри-Ланка	0,017	0,016	0,016	0,016	0,016
149. Судан*	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006
150. Суринам	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
151. Свазиленд	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
153. Швейцария	1,332	1,274	1,245	1,274	1,243
154. Сирийская Арабская Республика	0,084	0,081	0,079	0,080	0,079
155. Таджикистан	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
156. Таиланд	0,125	0,254	0,145	0,294	0,287
157. Того*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
158. Тонга	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
159. Тринидад и Тобаго	0,000	0,016	0,016	0,016	0,016
160. Тунис	0,032	0,031	0,030	0,030	0,029
161. Турция	0,463	0,444	0,434	0,440	0,429
162. Туркменистан	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
163. Тувалу*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
164. Уганда*	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
165. Объединенные Арабские Эмираты	0,214	0,204	0,199	0,202	0,197
166. Соединенное Королевство Великобритании	5,819	5,579	5,450	5,536	5,402
167. Объединенная Республика Танзания*	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
168. Соединенные Штаты Америки	19,161	22,000	22,000	22,000	22,000
169. Уругвай	0,078	0,081	0,079	0,080	0,079
170. Узбекистан	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011
171. Вануату*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
172. Венесуэла	0,220	0,210	0,205	0,208	0,203
173. Вьетнам	0,016	0,013	0,013	0,016	0,016
174. Йемен*	0,010	0,007	0,007	0,006	0,006
175. Замбия*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
176. Зимбабве	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
Итого от Сторон	100,000	101,943	100,000	101,850	100,000

Примечания:

¹ К нынешним Сторонам Конвенции относятся государства и региональные организации экономической интеграции, которые являлись Сторонами Конвенции на 30 сентября 2001 года.

² В соответствии с пунктом 12 а) финансовых правил ориентировочная шкала взносов основана на шкале разверстки Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции A/RES/55/5 В-F Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года.

* Наименее развитые страны.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 5/COP.5

Программа работы Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 22 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 9/COP.1, 2/COP.2 и 4/COP.3 по своей программе работы, 11/COP.1 - по процедурам представления информации и обзору осуществления, 9/COP.3 - по рассмотрению политики, условий функционирования и деятельности Глобального механизма, а также на свое решение 1/COP.5,

1. *постановляет* включить в повестку дня своей шестой сессии и, в случае необходимости, своей седьмой сессии следующие пункты:

- a) принятие программы и бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов;
- b) рассмотрение осуществления Конвенции и ее институциональных механизмов в соответствии с подпунктами a) и b) пункта 2 статьи 22 и статьей 26 Конвенции:
 - i) рассмотрение доклада Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции;
 - ii) рассмотрение некоторых конкретных выводов и рекомендаций Комитета по науке и технике и Глобального механизма, касающихся опыта затрагиваемых стран - Сторон Конвенции и факторов, препятствующих выполнению программ действий;
- c) рассмотрение во исполнение пункта 2 d) статьи 22 Конвенции доклада Комитета по науке и технике, включая его рекомендации Конференции Сторон, его программу работы, а также руководство его деятельностью;
- d) Глобальный механизм:
 - i) рассмотрение во исполнение пункта 5 d) статьи 21 доклада Глобального механизма о его деятельности, а также руководство его деятельностью;

- ii) рассмотрение политики, условий функционирования и деятельности Глобального механизма;
 - e) рассмотрение имеющейся информации о финансировании осуществления Конвенции многосторонними учреждениями и организациями, включая информацию о деятельности Глобального экологического фонда в области опустынивания, которая касается его четырех первоочередных областей, указанных в пункте 2 b) статьи 20 Конвенции;
 - f) рассмотрение деятельности по поощрению и укреплению связей с другими конвенциями в соответствии со статьей 8 и пунктом 2 i) статьи 22 Конвенции;
 - g) рассмотрение итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития (ВВУР), имеющих отношение к Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;
 - h) рассмотрение неурегулированных вопросов:
 - i) рассмотрение правила 47 правил процедуры;
 - ii) рассмотрение процедур и институциональных механизмов по решению вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу в дальнейшем;
 - iii) рассмотрение приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, в соответствии с пунктами 2 a) и 6 статьи 28 Конвенции;
 - i) открытый диалог с неправительственными организациями;
 - j) заседание специальной части сессии, посвященное интерактивному диалогу;
2. *просит* секретариат распространить на всех официальных языках как минимум за три месяца до начала шестой сессии Конференции Сторон предварительную аннотированную повестку дня и соответствующую документацию для указанной сессии с учетом решений, сформулированных выше в пункте 1.

РЕШЕНИЕ 6/COP.5

Рассмотрение инициативы по региональным координационным группам

Конференция Сторон,

признавая важность региональных подходов и координации в деле осуществления Конвенции, а также ценность усилий на региональном уровне, определяемых в настоящее время как инициатива по региональным координационным группам,

отмечая, что эти усилия не были рассмотрены Конференцией Сторон,

1. *постановляет* включить в повестку дня шестой сессии Конференции Сторон пункт о потребности в региональных координационных группах, условиях их работы, соответствующих расходах и возможностях их функционирования, а также о возможном круге ведения региональных координационных групп;

2. *постановляет также,* что, пока этот пункт не будет рассмотрен Конференцией Сторон, финансирование этой инициативы будет по-прежнему осуществляться за счет средств Дополнительного фонда;

3. *предлагает* развитым странам и многосторонним учреждениям в добровольном порядке вносить взносы в Дополнительный фонд на инициативу по региональным координационным группам;

4. *просит* секретариат подготовить справочный документ для облегчения рассмотрения этого пункта повестки дня.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 7/COP.5

Поощрение и укрепление связей с другими соответствующими конвенциями и соответствующими международными организациями, учреждениями и органами

Конференция Сторон,

принимая к сведению решение 21/21 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) об учреждении Межправительственной группы министров открытого состава по международному экологическому руководству,

ссылаясь на решение 17/COP.3 о сотрудничестве с органами других конвенций и международными органами,

принимая к сведению текущую работу по укреплению сотрудничества между органами конвенций,

признавая фундаментальное значение синергического взаимодействия научно-технических органов,

1. *признает значение* работы, проделанной секретариатом и изложенной в документе ICCD/COP(5)/6;
2. *приветствует* текущую работу Межправительственной группы министров открытого состава по международному экологическому руководству;
3. *рекомендует* Исполнительному секретарю подключиться к процессу международного экологического руководства;
4. *порукает* Комитету по науке и технике (КНТ) включить рассмотрение проблемы деградации земель/почв и ее связей с другими природоохранными конвенциями в его программу работы;
5. *порукает* КНТ активизировать сотрудничество со Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об

изменении климата (РКИКООН) и представить шестой сессии Конференции Сторон доклад о таком сотрудничестве;

6. *призывает* международные организации, учреждения и агентства развивать синергическое взаимодействие в деле мобилизации ресурсов на поддержку целей Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН);

7. *призывает* Стороны обмениваться информацией, опытом и рекомендациями по вопросам синергического взаимодействия с органами других соответствующих конвенций и должным образом представить доклады по этому вопросу шестой сессии Конференции Сторон;

8. *предлагает* секретариату представить шестой сессии Конференции Сторон доклад о его деятельности по активизации взаимодействия между органами КБОООН, КБР, РКИКООН, Рамсарской конвенции и Конвенции о мигрирующих видах диких животных.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 8/COP.5

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах устойчивого развития

Конференция Сторон,

будучи убеждена, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах устойчивого развития (ВВУР) откроет прекрасные возможности для еще большей мобилизации политической воли и финансовых ресурсов в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на многочисленные успешные и непрекращающиеся усилия, предпринимавшиеся международным сообществом после вступления в силу Конвенции, и достижение определенного прогресса, положение с опустыниванием во всем мире ухудшается,

ссылаясь на резолюцию 55/199 Генеральной Ассамблеи о десятилетнем обзоре хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в которой, в частности, сформулировано предложение к органам конвенций, связанных с Конференцией, принимать всестороннее участие в десятилетнем обзоре ходе осуществления Повестки дня на XXI век,

помня также о том, что в главе 12 Повестки дня на XXI век борьба с опустыниванием характеризовалась в качестве одной из стратегических задач в области окружающей среды и устойчивого развития,

1. *постановляет* внести на рассмотрение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития через Председателя Подготовительного комитета краткий отчет Председателя о заседаниях пятой сессии Конференции Сторон КБОООН, которые проводились на уровне министров и на высоком уровне и были посвящены интерактивному диалогу по теме "Решение двуединой проблемы бедности и окружающей среды путем своевременного и эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием"; текст отчета содержится в приложении к докладу Конференции Сторон и воспроизводится ниже;

2. *предлагает* Исполнительному секретарю внести на рассмотрение ВВУР через Председателя Подготовительного комитета решение 3/COP.5 относительно доклада Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов,

представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон, и в частности содержащиеся в приложении выводы и рекомендации Специальной рабочей группы;

3. *просит* Исполнительного секретаря и впредь активно участвовать в процессе подготовки ВВУР и быть участником самой встречи на высшем уровне для обеспечения того, чтобы задачи и цели КБОООН, особенно связанные с проблемой искоренения бедности и устойчивым развитием, нашли должное отражение в ее итоговых документах, и представить соответствующий доклад шестой сессии Конференции Сторон;

4. *предлагает* ВВУР учесть в ходе обсуждений проблемы и возможности борьбы с опустыниванием, ограничения масштабов деградации земель и смягчения последствий засухи в затрагиваемых странах, в том числе связанные с финансовыми ресурсами, имея в виду в качестве цели возобновление политических обязательств и достижение устойчивого развития, принимая во внимание принцип общей, но дифференцированной ответственности;

5. *призывает* правительства вовлечь в процесс ВВУР национальные координационные центры КБОООН и привлечь к участию в нем неправительственные организации, а также предлагает развитым странам обеспечить с этой целью поддержку по соответствующим каналам.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

Приложение

**КРАТКИЙ ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РЕЗУЛЬТАТАХ ПРЯМОГО ОБМЕНА
МНЕНИЯМИ В ХОДЕ ЗАСЕДАНИЙ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ
И ВЫСОКОМ УРОВНЕ**

Понедельник и вторник, 8-9 октября 2001 года

Введение

На пятой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) было проведено два заседания высокого уровня, которые были посвящены открытому диалогу. Одно из них было неформальным совещанием на уровне министров, а другое – открытым диалогом, организованным для всех высокопоставленных представителей в ходе официальных заседаний специальной части Конференции. Эти совещания были призваны содействовать вовлечению высокопоставленных участников в процесс формирования принципиально значимых идей и налаживания активного диалога и обеспечению им возможности выразить свою обеспокоенность состоянием засушливых земель на этом последнем форуме КС перед Всемирной встречей на высшем уровне в интересах устойчивого развития (ВВУР) в сентябре 2002 года в Йоханнесбурге.

Как инновационный эксперимент эти совещания ознаменовались успехом, и после них многие Стороны выразили удовлетворение процессом: в заседаниях специальной части Конференции, посвященных открытому диалогу, активно участвовало около 40-50 ораторов, которые откровенно обсудили важнейшие проблемы засушливых территорий. В связи с этим Стороны, возможно, пожелают изучить вместе с секретариатом возможные варианты организации в будущем заседаний такого рода, но при этом им, наверное, нужно будет еще более четко определить тематику и цели обсуждения, чтобы впоследствии исследовать и последовательно решать конкретные согласованные вопросы.

Участникам необходимо выразить признательность за свой вклад в обмен мнениями и выразить надежду, что в приводимом ниже обобщении дискуссии удалось верно отразить ключевые вопросы и актуальные темы, что подтолкнет всех к продолжению обсуждения вопросов подготовки встречи в Йоханнесбурге.

Контекст

Перед участниками стояла задача выявить ключевые с их точки зрения проблемы при выяснении взаимосвязи между опустыниванием или деградацией земель и бедностью. Им было предложено обменяться своим опытом применения передовой практики, указав на то, какие механизмы работают, а какие – нет, высветить наиболее серьезные препятствия на пути прогресса, сообщить, какие возможные действия правительств затрагиваемых стран, организаций и стран-доноров и затрагиваемого населения они считают приоритетными, а также изучить вопрос о том, какой вклад может быть внесен благодаря КБООН как средству уменьшения бедности, прежде всего за счет использования преимуществ синергизма между многосторонними экологическими соглашениями.

Обсуждение: Новые взаимосвязанные задачи

Все подтвердили существование взаимосвязи между опустыниванием и бедностью. Понимание процесса опустынивания эволюционирует с постепенным переходом от преимущественного изучения биофизической составляющей причин деградации земель к более комплексному взгляду на него, при котором опустынивание однозначно рассматривается и как проблема развития, и как проблема окружающей среды. При определении конкретных действий по борьбе с опустыниванием участники обсуждения подчеркнули необходимость учета субъектами деятельности глубинных социально-экономических причин и лимитирующих факторов, формирующих условия бедности.

Согласно высказанным утверждениям, анализ взаимосвязей между состоянием окружающей среды и бедностью показал, что опустынивание является как первопричиной, так и следствием. Потеря почв и сокращение водных ресурсов ввергают маргинальные группы населения в порочный круг всевозрастающего спроса на все более ограниченные природные ресурсы, поэтому усилия по борьбе с опустыниванием должны быть направлены на то, чтобы разорвать этот круг. Они должны иметь внутриорганизационный и многосекторальный характер, и этому способствовал бы учет целей КБООН в стратегиях уменьшения бедности. И наконец, предпринимаемые действия должны обеспечивать экономию на масштабах и прибыль от инвестиций.

Ключевое значение имеют партнерские связи между донорами и развивающимися странами, в среде самих доноров и с группами гражданского общества.

Отмечалось, что на национальном уровне реализация того кооперативного многосекторального подхода, который требуется для по-настоящему результативного

разрешения двойственной проблемы опустынивания и бедности, ставит перед национальными правительствами действительно сложные задачи. Одна из обсуждавшихся мыслей сводилась к возможной необходимости укрепления пропагандистской роли и политического имиджа министерств по охране окружающей среды в правительствах соответствующих Сторон. С другой стороны, утверждалось также, что проблема заключается не столько в авторитете министерств, сколько в том, что существуют факторы, препятствующие функционированию всего механизма развития. Например, при регулировании и координировании механизмов *планирования развития*, согласуемых со странами-донорами в партнерстве с правительствами-реципиентами, обычно слишком большое внимание уделяется секторам социальной сферы. Акцент делается на уменьшении бедности, а связанные с ней актуальные проблемы, например проблемы окружающей среды, также требующие внимания, нередко игнорируются. Совершенно очевидно, что в процессе поиска путей повышения значимости окружающей среды в программах развития свою роль могут сыграть как доноры, так и затрагиваемые развивающиеся страны.

Было также признано, что первостепенное значение для разрыва порочного круга "бедность-опустынивание-бедность" имеет генерирование доходов. Утверждалось, что в процессе реализации двуединой цели уменьшения бедности и борьбы с опустыниванием положительные результаты могут быть достигнуты за счет поощрения поиска альтернативных источников средств к существованию. В экономике сельских районов сельскохозяйственное производство и средства к существованию неотделимы друг от друга, и это связано с проблемами продовольственной безопасности, рынков, сельскохозяйственной торговли и общим контекстом макроэкономической политики. Например, политические решения о централизации земельных владений и инвестировании средств в монокультуру с целью выращивания культур на экспорт может привести к усилению процесса деградации земель, нестабильности в ценообразовании и уменьшению объема зарабатываемых средств к существованию. Связанные с этим экологические проблемы, в том числе проблема остатков химических веществ, образующихся в результате неадекватного использования пестицидов и удобрений, только содействуют усугублению этой проблемы.

Даже при наличии возможности стабильных инвестиций в сельскохозяйственное производство они вряд ли могут быть успешными при отсутствии базовой инфраструктуры и стимулирующих условий. Участники упомянули целый ряд лимитирующих факторов, включая низкую рыночную конкурентоспособность, ограниченный доступ к кредитам и инвестициям, неудовлетворительную инфраструктуру, особенно состояние дорог, по которым товары доставляются на рынки, доступ к водным ресурсам или доступность поставок альтернативных энергоносителей (топливная

древесина). Их обеспечение связано с принятием обременительных в финансовом плане долгосрочных обязательств.

В этой связи несколькими участниками поднимался вопрос о необходимости оказания затрагиваемым развивающимся странам достаточной финансовой помощи, с тем чтобы они могли выполнить необходимую работу. Кроме того, велики потребности в поддержке процессов формирования потенциала и передачи технологий по осям Север-Юг и Юг-Юг.

Другим вопросом, на который обращалось внимание во многих выступлениях в ходе специальной части Конференции, был вопрос о землевладении и праве на продуктивные ресурсы. Многие делегаты делились своим опытом и знаниями в этой области. Высказывались самые разные соображения - от тезисов в поддержку современных систем землепользования, сформированных в результате приватизации, до характеристики преимуществ более традиционной практики общинного владения. Хотя ни одна из систем не была признана превосходящей другие, дискуссия однозначно показала, что эта тема представляет большой интерес и что участники специальной части Конференции заинтересованы в ее проработке. Органы Конвенции, возможно, пожелают изучить этот вопрос более подробно.

Несмотря на отсутствие консенсуса по этому вопросу, стало ясно, что стержнем проблемы является тема доступа к земле, прав на землю и гарантирования средств к существованию. В условиях отсутствия соответствующих систем затрагиваемое население не имеет иного выбора, кроме как становиться мигрантами в периоды бедствий и/или прибегать к неустойчивой сельскохозяйственной практике. К сожалению, как отметил один из участников, перемещение населения в городские агломерации не решает проблему, а лишь способствует деградации периферийных городских территорий и является фактором, содействующим обеднению городского населения.

Основополагающим вопросом, который был поднят в ходе обсуждения, является вопрос о нагрузке населения в сельских районах и городах. Интересный подход к нему нашел отражение в выступлении одного из участников, который отметил, что в реальности проблема заключается не столько в численности населения, сколько в характере производимых им воздействий. Поэтому, когда речь идет об устойчивом землепользовании и устойчивом управлении землями, необходимо больше задумываться о том, что население делает, а чего - нет. По-видимому, поведение является ключевым элементом.

С этими выводами согласовывались слова многих участников о том, что решения могут быть найдены лишь при ориентации действий на оказание помощи бедному населению. Однако эти варианты решений, нацеленные на поддержку бедного населения, навязать невозможно. Суть вопроса заключается не в организации процессов - консультаций, участия и т.д., - а скорее, в наделении субъектов деятельности соответствующими возможностями. Нужно дать затрагиваемому населению средства и свободу для того, чтобы оно могло самостоятельно инициировать и реализовывать процессы, направленные на достижение перемен, и нести за них ответственность, что особенно верно в случае наиболее уязвимых групп затрагиваемого населения. Кроме того, в связи с вопросом обретения возможностей подчеркивалась роль женщин, на которую был сделан особый упор как на объект приоритетного внимания с учетом той роли, которую они играют. Упомянутая потребность в обретении возможностей тесно связана с понятиями демократизации и децентрализации. Выступавшие охарактеризовали наблюдаемые ими тенденции к расширению участия гражданского общества, особенно неправительственных организаций (НПО), организаций местных сообществ (ОМС) и кооперативов, и к все более широкому вовлечению в процесс принятия решений, в том числе по финансовым вопросам, затрагиваемых территорий локального уровня.

Исключительно важным элементом обсуждения вопроса об изменении поведения было то, что ораторы обращали особое внимание на необходимость улучшения образования и профессионального обучения. Была дана характеристика широкого спектра потребностей такого рода - от совершенствования экологического просвещения в начальной школе за счет формирования потенциала на низовом уровне, улучшения профессиональной подготовки и переподготовки специалистов по вопросам земле- и водопользования, укрепления научно-технического потенциала и повышения эффективности применения результатов научно-технической деятельности до организации обучения лиц, принимающих решения на национальном уровне, специалистов по экономической оценке (экономическая оценка последствий опустынивания), экспертов по вопросам урегулирования споров и даже участников переговоров.

По поводу программной деятельности было замечено, что сам характер мер воздействия меняется в связи со все большим перенесением акцента с проектов на средства реализации программ. Многие участники дискуссии охарактеризовали успешно реализованные ими программы, особенностью многих из которых было применение экосистемного или бассейнового подходов (например, на уровне водосбора), осуществление действий на трансграничном уровне и т.д. В других выступлениях были отражены предпринимаемые на уровне конкретных программ попытки уточнить

взаимосвязи между опустыниванием и изменением климата, и/или биологическим разнообразием.

Эта тема - тема гармонизации многосторонних экологических соглашений и их эффективного учета в стратегиях уменьшения бедности - поднималась в ходе обсуждений неоднократно. К сожалению, как констатировали многие участники, структурирование экологических проблем посредством международных конвенций имело следствием разработку не одного, а сразу нескольких разных документов, предусматривающих отличные, но параллельно применяемые процедуры вовлечения в деятельность. Вследствие этого возникла необходимость в проведении большого объема работы для решения проблемы достижения синергизма между конвенциями.

Была подчеркнута и необходимость проведения согласованной политики. Характер обсуждения этого вопроса в ходе специальной части Конференции также носил разнообразный характер. Одни страны активно настаивали на необходимости реального лидерства развивающихся стран, а другие указывали, что сообщество доноров должно признать возможное несоответствие влияющих на их политику приоритетов и краткосрочных циклов планирования целям желаемой интеграции. В то же время была признана необходимость изучения донорами форм участия в долгосрочных партнерских начинаниях в процессе работы с развивающимися странами над вопросами координации и согласования политики.

При всем этом, по мнению другого выступающего, существует опасность перегрузки политической программы. Желание быть последовательным и восприимчивым к идеям интеграции, возможно, уже начинает полностью сковывать участников процесса. Самой сильной мыслью из услышанных в ходе обсуждения на высоком уровне, наверное, была мысль о необходимости неотложных действий.

Пути дальнейшего прогресса

Ниже отражены некоторые ключевые моменты обсуждения, к которым КС, возможно, проявит интерес в ходе дальнейших обсуждений:

- Бедность и опустынивание неразрывно связаны между собой.
- Стратегия уменьшения бедности должна быть преобладающей стратегией, определяющей рамки отдельных направлений политики.
- В стратегиях уменьшения бедности должны учитываться цели КБОООН.

- Существенно важное значение имеет обеспечение достаточного финансирования и поддержки процессов передачи технологии и формирования потенциала.
- Помогать в измерении прогресса, достигаемого на засушливых территориях, и общего успеха в решении проблемы бедности будут такие простые и практичные показатели, как объем потерь лесов, площадь деградированных земель и количество имеющихся запасов воды.
- Необходимо на всех уровнях на основе подлинного партнерства и консенсуса добиваться согласованности политики. Ключом к успеху являются продуктивные партнерские связи.
- Необходимо уделять первоочередное внимание развертыванию процесса генерирования ресурсов и доходов в интересах местного населения.
- Для иллюстрации извлеченных уроков и передового опыта создания устойчивых систем обеспечения средствами к существованию в засушливых районах можно использовать типовые или экспериментальные проекты.
- Эффективное использование и задействование существующих ресурсов предполагает учет многосторонних экологических соглашений в основных компонентах стратегий уменьшения бедности.
- Донорам следует проводить работу с развивающимися странами в целях поддержания согласованности политики, нацеливаясь на оказание странам помощи в обеспечении учета положений Конвенции при формировании стратегических основ их развития.
- Нужно проводить работу, направленную на поощрение создания и/или совершенствования необходимых стимулирующих условий (инфраструктура, правовая и институциональная база и т.д.), которые являются предпосылкой к эффективному осуществлению Конвенции.

- Фундаментальное значение имеет экологическое образование - причем наряду с более широкими потребностями, связанными с образованием, профессиональным обучением и формированием потенциала, для которых требуется дополнительная поддержка.
- Необходимо стимулировать социальные и общественные процессы посредством инвестиций в обеспечение справедливого распределения ресурсов, особенно водных.
- Необходимо расширить возможности местного населения, с тем чтобы оно обрело способность к налаживанию процесса своего устойчивого развития.
- Необходимо признать и поддерживать роль гражданского общества (НПО, ОМС, кооперативы и т.д.) как ключевого союзника правительства в процессе развития.

РЕШЕНИЕ 9/COP.5

Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 21 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), в которой, в частности, предусматривается, что "Конференция Сторон содействует обеспечению наличия финансовых механизмов и поощряет такие механизмы к максимальному обеспечению финансовых ресурсов для затрагиваемых развивающихся стран, особенно африканских стран, в целях осуществления Конвенции",

сознавая, что процесс осуществления Конвенции и полномасштабного и эффективного достижения ее целей требует адекватного и предсказуемого обеспечения финансовыми ресурсами,

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря о выполнении решений Совета Глобального экологического фонда (ГЭФ), подготовленный в соответствии с решением 9/COP.4 о сотрудничестве с ГЭФ,

1. *приветствует* принятое Советом ГЭФ на его майской сессии 2001 года решение добиваться отнесения проблемы деградации земель (опустынивание и обезлесение) к числу первоочередных областей ГЭФ для использования этой меры в качестве средства активизации поддержки ГЭФ в целях успешного осуществления КБООН;
2. *призывает* Совет ГЭФ предпринять необходимые последующие шаги для обеспечения того, чтобы проблема деградации земель (опустынивание и обезлесение) была отнесена к числу первоочередных областей ГЭФ;
3. *просит* Исполнительного секретаря КБООН и Директора-распорядителя Глобального механизма и впредь активно сотрудничать в процессе проработки секретариатом ГЭФ условий отнесения проблемы деградации земель к числу его первоочередных областей;
4. *призывает* участников дальнейших совещаний, посвященных третьему пополнению ресурсов ГЭФ, рассмотреть в связи с третьим пополнением ресурсов

потребности в новых и дополнительных финансовых ресурсах для оказания содействия достижению целей КБОООН;

5. *обращается далее* к участникам предстоящих совещаний ГЭФ по вопросу о пополнении ресурсов с призывом рассмотреть, учитывая возможность определения Ассамблеей ГЭФ проблемы деградации земель (опустынивание и обезлесение) как новой первоочередной области ГЭФ, возникающие в связи с этим потребности.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 10/COP.5

Рассмотрение и практический учет научно-технических аспектов
национальных докладов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 10/COP.4,

принимая к сведению решения 11/COP.1, 6/COP.3 и 10/COP.4 о создании Специальной рабочей группы для рассмотрения и анализа национальных докладов, представленных Сторонами,

ссылаясь на доклад и рекомендации Специальной рабочей группы, содержащиеся в документе ICCD/COP(4)/AHWG/6,

принимая к сведению также высказанную представителями Комитета по науке и технике на его четвертой сессии озабоченность по поводу недостаточности информации по научно-техническим вопросам, особенно о критериях и показателях, в национальных докладах, представленных Сторонами,

просит секретариат включить в следующее издание Руководства по подготовке докладов изменения к документу ICCD/COP(5)/CST/5, предложенные представителями Комитету по науке и технике на его пятой сессии.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 11/COP.5

Критерии и показатели

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 22/COP.1, 16/COP.2, 11/COP.3 и 11/COP.4,

с признательностью *принимая к сведению* работу, проделанную Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС) и Центром наблюдения для Сахары и Сахеля (ОСС) в рамках их инициативы по разработке критериев и показателей, а также их доклады, содержащиеся в документе ICCD/COP(5)/CST/7,

1. *призывает* КИЛСС и ОСС, страны региона ГРУЛАК и другие заинтересованные организации, в том числе неправительственные организации, продолжать претворять в жизнь их инициативу по разработке критериев и показателей в целях осуществления Конвенции;

2. *призывает* Стороны провести разработку и тестирование соответствующих критериев и показателей, ориентированных, в частности, на деятельность на местном уровне и на участие гражданского общества, и представить доклад о достигнутых результатах Комитету по науке и технике на его следующей сессии;

3. *призывает* секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Глобальный механизм принять необходимые меры по содействию обмену информацией в отношении критериев и показателей по линии "Юг-Юг", включая укрепление потенциала;

4. *предлагает* Сторонам принять техническое и финансовое участие в осуществлении инициатив, реализуемых развивающимися странами - Сторонами Конвенции в целях разработки и тестирования соответствующих критериев и показателей, в том числе в мероприятиях по подготовке кадров и наращиванию потенциала.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 12/COP.5

Традиционные знания

Конференция Сторон,

принимая во внимание доклады¹ и рекомендации двух специальных групп по традиционным знаниям,

ссылаясь на свое решение 12/COP.4 о традиционных знаниях,

принимая к сведению тот факт, что правительство Италии в настоящее время создает в Матере, Италия, международный научно-исследовательский центр по традиционным знаниям,

с удовлетворением принимая к сведению также представленное правительством Италии предложение² относительно его работы по традиционным знаниям,

1. *призывает* правительство Италии пересмотреть свое предложение с учетом замечаний и соображений, представленных членами Комитета по науке и технике (КНТ) на пятой сессии КНТ;
2. *предлагает* правительству Италии продолжать работу по традиционным знаниям в сотрудничестве с другими заинтересованными учреждениями;
3. *просит* Стороны, международные организации и учреждения, занимающиеся традиционными знаниями, а также Глобальный механизм изучить вопрос о партнерском соглашении относительно создания сети по традиционным знаниям, предлагаемой правительством Италии.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

¹ ICCD/COP(3)/CST/3 and ICCD/COP(4)/CST/2.

² ICCD/COP(5)/CST/2.

РЕШЕНИЕ 13/COP.5

Обследование и оценка существующих сетей, институтов,
учреждений и органов

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 25 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

ссылаясь также на свои решения 23/COP.1, 17/COP.2, 13/COP.3 и 17/COP.4,

учитывая полезность данного обследования и оценки для осуществления Конвенции,

признавая усилия, предпринятые в этом отношении Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и консорциумом ее партнеров,

рассмотрев положительные результаты доклада с оценкой первого этапа обследования и оценки существующих сетей для поддержки осуществления КБОООН,

принимая к сведению отсутствие финансовой поддержки предложения по второму этапу, содержащегося в документе ICCD/COP(4)/CST/3.Add.1,

учитывая просьбу бюро Комитета по науке и технике (КНТ), обращенную к ЮНЕП от имени членов ее консорциума, относительно того, чтобы представить пересмотренное предложение по второму этапу на рассмотрение КНТ на его пятой сессии,

1. *принимает* пересмотренное предложение, выдвинутое ЮНЕП от имени консорциума ее партнеров и содержащееся в документе ICCD/COP(5)/CST/3;
2. *просит* секретариат заключить необходимые контрактные договоренности с ЮНЕП в целях осуществления второго этапа обследования и оценки существующих сетей, институтов, учреждений и органов, как только будут сформированы необходимые механизмы финансирования;
3. *просит* ЮНЕП от имени консорциума ее партнеров представить в секретариат промежуточный доклад о ходе работы для его представления бюро КНТ на его

межсессионном совещании, а также представить доклад Конференции Сторон на ее шестой сессии;

4. *просит* Стороны Конвенции, страны и организации, подписавшие Конвенцию, и заинтересованные организации внести средства в Целевой фонд, учрежденный с целью финансирования работы, предусмотриваемой настоящим решением.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 14/COP.5

Системы раннего предупреждения

Конференция Сторон,

принимая во внимание доклады и рекомендации специальных групп по системам раннего предупреждения¹, а также рекомендации бюро Комитета по науке и технике²,

ссылаясь на решение 14/COP.4 о повторном учреждении специальной группы по системам раннего предупреждения,

1. *просит* секретариат изыскать необходимые ресурсы для опубликования и как можно более широкого распространения в надлежащей форме доклада вместе со справочными документами, представленными вновь учрежденной специальной группе по системам раннего предупреждения;

2. *предлагает* Сторонам сообразно с их финансовыми и техническими возможностями провести экспериментальные исследования по системам раннего предупреждения, используя рекомендации специальной группы, и доложить КНТ о достигнутом прогрессе на соответствующей сессии;

3. *призывает* Стороны и международные организации оказать техническую и финансовую поддержку развивающимся странам - Сторонам Конвенции, желающим провести такие экспериментальные исследования по системам раннего предупреждения.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

¹ ICCD/COP(4)/CST/4 и ICCD/COP(5)/CST/4.

² ICCD/COP(5)/INF.6.

РЕШЕНИЕ 15/COP.5

Учетный список независимых экспертов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 статьи 24 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

рассмотрев пересмотренный учетный список независимых экспертов, который был подготовлен секретариатом в соответствии с решением 15/COP.4 на основе материалов, представленных Сторонами по дипломатическим каналам,

рассмотрев также доклад¹, подготовленный секретариатом для пятой сессии Конференции Сторон,

напоминая о той важной роли, которую играют организации местных сообществ и неправительственные организации в деле осуществления Конвенции,

принимая к сведению усилия, предпринятые секретариатом в целях обеспечения возможности получения учетного списка в электронной форме, а также по обычным каналам системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению также рекомендации бюро Комитета по науке и технике по этому вопросу,

1. *рекомендует* Сторонам, используя соответствующие механизмы, как, например, координационные центры, включать в представляемые ими материалы экспертов от организаций местных сообществ и неправительственных организаций для пополнения учетного списка независимых экспертов,

¹ ICCD/COP(5)/5/Add.1.

2. *предлагает* Сторонам дополнить направленные ими в секретариат представления на включение в учетный список, используя формат, содержащийся в приложении 2 документа ICCD/COP(5)/5/Add.1, в частности, с целью:

- a) обеспечения большей сбалансированности списка в плане представленности мужчин и женщин;
- b) обеспечения более полной представленности всех соответствующих дисциплин;
- c) задействования экспертного потенциала гражданского общества;

3. *предлагает* Сторонам, которые еще не представили кандидатуры экспертов для включения в учетный список, сделать это, с указанием полного почтового и электронного адресов, по обычным дипломатическим каналам за шесть месяцев до начала следующей сессии Конференции Сторон;

4. *предлагает далее* Сторонам за шесть месяцев до начала следующей сессии Конференции Сторон представить в секретариат доклад об использовании ими учетного списка;

5. *просит* секретариат должным образом обеспечить наличие обновленного учетного списка экспертов в электронной форме;

6. *просит также* секретариат распространить среди Сторон учетный список в печатной форме до начала следующей сессии Конференции Сторон.

РЕШЕНИЕ 16/COP.5

Программа работы Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 11/COP.1 о процедурах представления информации и обзора осуществления, и в частности на пункт 18 процедур, прилагаемых к этому решению, который касается процесса рассмотрения,

ссылаясь также на решения 16/COP.3 и 16/COP.4 о программе работы Комитета по науке и технике (КНТ),

1. *постановляет* определить в качестве приоритетного вопроса для углубленного рассмотрения КНТ на его шестой сессии следующий вопрос:

"Дегградация земель, их уязвимость и реабилитация: комплексный подход";

2. *предлагает* Сторонам представить доклады по тематическим исследованиям, иллюстрирующим передовой опыт и инновационные исследования по этой теме, объем которых не должен превышать десяти страниц и которые следует препроводить секретариату Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием не позднее чем за четыре месяца до начала следующей сессии;

3. *просит* секретариат подготовить обобщение этих докладов для рассмотрения на шестой сессии КНТ;

4. *постановляет также* включить в повестку дня шестой сессии КНТ, в частности, темы, предусмотренные в повестке дня пятой сессии КНТ;

5. *просит* секретариат содействовать созыву как минимум одного межсессионного совещания бюро КНТ для рассмотрения решений, принятых Конференцией Сторон, и других соответствующих вопросов, касающихся работы КНТ, особенно вопросов планирования и организации следующей сессии КНТ.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 17/COP.5

Повышение эффективности и действенности Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 24 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, касающуюся Комитета по науке и технике (КНТ),

ссылаясь также на решения 15/COP.1 и 17/COP.4,

принимая к сведению представленные Сторонами материалы по вопросу о путях повышения эффективности и действенности КНТ и обобщение этих материалов, подготовленное секретариатом, которое содержится в документе ICCD/COP(5)/3/Add.2,

принимая к сведению также заявления Сторон о необходимости установления прочных связей между КНТ и научно-техническими вспомогательными органами других многосторонних природоохранных соглашений, такими, как Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии, и о необходимости достижения более эффективного синергического взаимодействия между Конференцией Сторон и КНТ в целях более активного продвижения процесса осуществления Конвенции, а также о необходимости отыскания более совершенных механизмов обеспечения КНТ научно-технической информацией,

учитывая результаты широких консультаций между региональными группами, приведенные в приложении 1 вышеупомянутого документа,

постановляет утвердить пути и средства повышения эффективности и действенности функционирования КНТ, включая создание группы экспертов, которые изложены в нижеследующем приложении.

Приложение

**ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ И ДЕЙСТВЕННОСТИ КОМИТЕТА ПО
НАУКЕ И ТЕХНИКЕ**

1. Существует необходимость в повышении эффективности и действенности КНТ в соответствии с духом и буквой Конвенции.
2. Вопрос о реформировании КНТ следует рассматривать в рамках его нынешнего мандата.
3. Продолжительность совещаний КНТ должна остаться неизменной.
4. КНТ должен играть определенную роль в рассмотрении национальных докладов, используя при этом обобщения и резюме докладов, подготавливаемых секретариатом.
5. Существует необходимость в обеспечении более эффективного учета работы КНТ при осуществлении деятельности на национальном и региональном уровнях.
6. Представители КНТ должны играть более активную роль в обеспечении взаимоувязки деятельности КНТ и региональных групп, а также в процессе рассмотрения национальных докладов.
7. Следует создать под эгидой КНТ группу экспертов по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи.
8. Программа работы группы экспертов и ее мандат должны иметь многолетний характер и быть рассчитаны максимум на четыре года, в течение которых группа экспертов должна отчитываться перед КНТ на его сессиях.
9. В состав группы экспертов должно входить не более 25 членов, при этом их точное число будет определяться в программе работы, составляемой КНТ.
10. При определении состава группы экспертов следует исходить из необходимости обеспечения справедливого географического распределения.
11. Условием отбора экспертов в ее состав должно быть включение их имен в учетный список независимых экспертов; они будут отбираться бюро КНТ на единовременной основе в консультации с региональными группами и секретариатом. Первый отбор

экспертов будет завершен Президиумом Конференции Сторон (КС) в кратчайшие сроки после КС 5. Впоследствии отбор экспертов будет производиться исходя из новой программы работы по рекомендации КНТ, утверждаемой КС. Компетентность экспертов, представляемых каждой региональной группой, будет определяться на основе их автобиографических материалов, в которых должен содержаться документ по конкретной проблеме, отраженной в программе работы.

12. Программа работы группы экспертов и круг ее ведения должны определяться КНТ исходя из тем, деятельности и вопросов, имеющих значение для осуществления Конвенции, с уделением должного внимания современному состоянию знаний, масштабам воздействия, возможностям его смягчения и последствиям для директивных органов.

13. Группе экспертов следует использовать существующие средства коммуникации, в том числе электронные средства, личные встречи и т.д.

14. Группа экспертов должна собираться один раз в год не более чем на одну неделю, если бюро КС в консультации со Сторонами не примет иного решения.

15. Через четыре года КНТ должен рассмотреть результаты работы группы экспертов с целью определения ее будущей роли и целесообразности продолжения работы.

16. КНТ рекомендует финансировать деятельность группы экспертов из регулярного бюджета; в целях поддержания независимого характера группы экспертов расходы на участие всех членов группы должны покрываться вне зависимости от того, является ли член группы представителем развитой или развивающейся страны; при этом он отмечает, что решение будет принято лишь после того, как будут приняты во внимание все соображения финансового характера.

РЕШЕНИЕ 18/COP.5

Программа работы для группы экспертов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 17/COP.4,

ссылаясь также на документ ICCD/COP(5)/3/Add.2,

принимая к сведению принятое Комитетом по науке и технике (КНТ) на его пятой сессии решение 17/COP.5 о повышении эффективности и действенности КНТ, в том числе о создании группы экспертов,

1. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям представить в письменном виде в секретариат свои рекомендации по программе работы, которая должна осуществляться группой экспертов. Объем этих рекомендаций, которые должны быть представлены не позднее 1 февраля 2002 года, не должен превышать пяти страниц;
2. *просит* секретариат препроводить рекомендации, полученные от Сторон, членам бюро КНТ;
3. *просит* бюро КНТ рассмотреть и обобщить рекомендации, которые должны стать основными элементами программы работы группы экспертов, а также определить содержание программы работы для группы экспертов и довести ее до сведения Сторон;
4. *просит* бюро КНТ на основе консультаций с региональными группами и секретариатом принять необходимые меры для отбора соответствующих экспертов с учетом программы работы группы экспертов, определенной бюро КНТ, и процедур, изложенных в пункте 11 приложения к решению 17/COP.5;
5. *постановляет*, что решение по программе работы для группы экспертов будет принято, таким образом, лишь на единоразовой основе и что в будущем программа работы для группы экспертов будет определяться КНТ в соответствии с пунктом 12 приложения к решению ICCD/COP(5)/L.7.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 19/COP.5

Оценка степени деградации земель в засушливых районах
и Оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий

Конференция Сторон,

с удовлетворением принимая к сведению инициативы по оценке степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА) и по оценке состояния экосистем на рубеже тысячелетий (ОЭТ), реализуемые различными международными организациями и учреждениями в сотрудничестве с секретариатом,

принимая к сведению выступления представителей ЛАДА и ОЭТ, а также информацию, содержащуюся в документе ICCD/COP(5)/INF.7,

1. *просит* секретариат продолжать внимательно наблюдать за деятельностью по реализации ЛАДА и ОЭТ и содействовать участию Сторон, с тем чтобы при проведении этих оценок учитывались их озабоченности;
2. *просит* секретариат доложить о ходе реализации этих двух инициатив на следующей сессии Комитета по науке и технике.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 20/COP.5

Рассмотрение правила 47 правил процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 21/COP.2 о рассмотрении правила 47 правил процедуры,

принимая к сведению проект текста правила 47 с изменениями, внесенными решением 21/COP.2¹,

принимая также к сведению доклад секретариата, содержащийся в документе ICCD/COP(5)/7,

заслушав доклад Председателя четвертой сессии Конференции Сторон о результатах его консультаций по неурегулированному вопросу, связанному с правилом 47 правил процедуры,

1. *просит* секретариат включить вопрос о рассмотрении этого оставшегося несогласованным правила процедуры в повестку дня шестой сессии Конференции Сторон.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

¹ ICCD/COP(3)/13, приложение.

РЕШЕНИЕ 21/COP.5

Решение вопросов, касающихся осуществления, процедур арбитражного разбирательства и примирения

A. Решение вопросов, касающихся осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 27 Конвенции, в которой указывается, что Конференция Сторон рассматривает и принимает процедуры и институциональные механизмы для решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции,

ссылаясь также на решения 20/COP.3 и 20/COP.4, часть А,

отмечая, что пункт 51 документа ICCD/COP(4)/8 мог бы послужить основой для дальнейшей работы Специальной группы экспертов,

отмечая далее, что вопрос о связях между статьей 27 и статьями 22.2, 26 и 28 требует дальнейшего рассмотрения,

1. *постановляет* для целей выполнения статьи 27 Конвенции вновь сформировать на своей шестой сессии Специальную группу экспертов открытого состава для дальнейшего изучения и вынесения рекомендаций в отношении процедур и институциональных механизмов для решения вопросов, касающихся осуществления;
2. *постановляет далее*, что Специальная группа экспертов примет за основу своей работы новый рабочий документ, подготовленный секретариатом в свете документов ICCD/COP(4)/8 и ICCD/COP(5)/8, в котором будет учтен прогресс, достигнутый на переговорах по тому же вопросу в рамках других соответствующих природоохранных конвенций;
3. *предлагает* любым Сторонам, желающим сообщить свои мнения по статье 27, представить их в письменном виде в секретариат до 31 января 2003 года;
4. *просит* секретариат включить такие мнения в новый рабочий документ, упомянутый выше в пункте 2, для рассмотрения Специальной группой экспертов.

В. Процедуры арбитражного разбирательства и примирения

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 а) статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры арбитражного разбирательства, подлежащие принятию Конференцией Сторон в виде приложения к Конвенции в кратчайшие возможные сроки,

ссылаясь далее на пункт 6 статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры примирения, подлежащие принятию Конференцией Сторон в виде приложения к Конвенции в кратчайшие возможные сроки,

ссылаясь также на решения 20/COP.3 и 20/COP.4, часть В,

1. *постановляет* для целей выполнения статьи 28 Конвенции вновь сформировать на своей шестой сессии Специальную группу экспертов открытого состава для дальнейшего изучения и вынесения рекомендаций по следующим вопросам:

- a) приложение, касающееся процедур арбитражного разбирательства;
- b) приложение, касающееся процедур примирения;

2. *постановляет далее*, что Специальная группа экспертов примет за основу своей работы новый рабочий документ, подготовленный секретариатом, в котором будет содержаться материал документов ICCD/COP(4)/8 и ICCD/COP(5)/8 и учтен прогресс, достигнутый на переговорах по тому же вопросу в рамках других соответствующих природоохранных конвенций;

3. *предлагает* любым Сторонам, желающим сообщить свои мнения по вопросам, указанным выше в пункте 1 а) и b), представить их в письменном виде в секретариат до 31 января 2003 года;

4. *просит* секретариат включить такие мнения в новый рабочий документ, упомянутый выше в пункте 2, для рассмотрения Специальной группой экспертов.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 22/COP.5

Всемирный день борьбы с опустыниванием

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 19 Конвенции,

приветствуя рекомендации четвертого совещания национальных координационных центров в Азии, состоявшегося 26-27 июня 2001 года в Улан-Баторе, Монголия,

1. *признает* необходимость ежегодного определения темы для Всемирного дня борьбы с опустыниванием;
2. *выражает* согласие утвердить в качестве общей темы для Всемирного дня борьбы с опустыниванием, назначенного на 17 июня 2002 года, тему "Деградация земель", признавая за странами право выбора подтем для мероприятий, проводимых на национальном уровне;
3. *предлагает* Сторонам провести на национальном уровне мероприятия по вышеуказанной теме.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

РЕШЕНИЕ 23/COP.5

Доклад о работе четвертого Совещания парламентариев "за круглым столом"

Конференция Сторон,

заслушав выступление депутата Национального собрания Бенина distinguished г-на Джириджиссу Гадо, в котором он ознакомил участников с содержанием текста Заявления парламентариев о процессе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и результатами четвертого Совещания парламентариев "за круглым столом", проходившего в Женеве 4-5 октября 2001 года при участии 26 парламентариев из 26 участвовавших стран,

1. *с удовлетворением принимает* к сведению текст Заявления;
2. *постановляет* включить текст Заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее пятой сессии.

9-е пленарное заседание
10 октября 2001 года

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЕ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ

*Четвертое Совещание парламентариев "за круглым столом",
состоявшееся 4-5 октября 2001 года в Женеве
параллельно с пятой сессией Конференции Сторон
Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием*

Роль парламентариев в деле обеспечения учета взаимосвязей между бедностью и устойчивым развитием, и особенно опустыниванием, в рамках процесса осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

I. Мы, парламентарии, собравшись 4 и 5 октября 2001 года в Женеве на четвертое Совещание "за круглым столом" по приглашению секретариата Конвенции, при полной поддержке Межпарламентского союза и при содействии правительства Швейцарии, в связи с проведением пятой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

будучи глубоко обеспокоены сохраняющимися во всем мире тенденциями опустынивания, особенно в уязвимых экосистемах на территории развивающихся стран,

учитывая огромные масштабы потерь, вызываемых этим крупномасштабным явлением, и его прямые последствия для глобального равновесия, особенно в том, что касается производства продовольствия и обеспечения его доступности, нарушения традиционных миграционных потоков и безопасности людей,

сознавая глобальный характер угрозы, которую представляет непрекращающийся процесс деградации земель, являющихся основой нашего существования,

памятуя о наличии прямой причинно-следственной связи между деградацией земель и бедностью, порождающей порочный круг переэксплуатации земельных ресурсов страдающими от все больших лишений сообществами,

принимая во внимание все более тяжелые лишения, испытываемые бедными слоями населения из-за их необеспеченности услугами социального, экономического,

экологического и культурного характера и отсутствия у них соответствующих возможностей,

напоминая о предостережении, содержащемся в Докладе о развитии человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций - по поводу риска появления "мира, гигантского в своих излишествах и гротескного в своем человеческом и экономическом неравенстве", в случае сохранения несбалансированности экономического роста,

сознавая, что не любой экономический рост полезен, когда при его обеспечении проводится в жизнь политика, создающая безработицу (ликвидация рабочих мест), жестокость (выгоды – богатым, обособленность – бедным), бесправие (подавление демократических свобод), безродность (уничтожение связей с обществом и культурой) и неверие в будущее (уничтожение общепланетарной системы поддержки),

Заявляем, что:

1. Мы глубоко встревожены усиливающейся деградацией окружающей среды, особенно процессом опустынивания, которая сейчас достигла таких масштабов, что ставит под угрозу сами основы жизни на Земле.
2. Мы сильно озабочены продолжающимся снижением производительности в первичном секторе, который по-прежнему является главным источником доходов для национальных хозяйств большинства развивающихся стран.
3. Мы серьезно обеспокоены постоянно подтверждаемыми данными, которые однозначно свидетельствуют о том, что процессы опустынивания резко подрывают перспективы устойчивого экономического роста, ограничивают продовольственную безопасность и усиливают опасность голода и при этом нередко сопровождаются крупномасштабной миграцией перемещенного населения и вооруженными конфликтами.
4. Мы сознаем тот факт, что при сложившихся тенденциях использования природных ресурсов и нынешней структуре потребления уровень оказываемой нагрузки значительно превышает ассимилирующую способность Земли.
5. Мы убеждены, что решение проблемы искоренения бедности, особенно широко распространенной бедности, обусловленной действием экологических факторов, и устранение ее трагических последствий в плане макросоциальной дезинтеграции

должны рассматриваться в качестве самого главного приоритета международных комплексных политических программ, направленных на поддержку устойчивого развития.

6. Мы уверены в необходимости объявления земли, которая кормит нас, и особенно ее так называемого верхнего плодородного слоя, общим достоянием человечества, которое крайне нуждается в срочных и согласованных мерах по его защите в масштабах всего мира.

7. Мы твердо считаем, что государственная политика должна быть четко сориентирована на устранение коренных причин бедности с использованием демократических процессов, строящихся на принципах участия, которые откроют перед сообществами, и особенно перед женщинами, находящимися на переднем рубеже борьбы за устойчивое развитие, реальные и эффективные возможности.

8. Мы подчеркиваем нашу убежденность в том, что экономический рост не может быть целью в себе, поэтому он должен опираться на механизмы социального регулирования, которые обеспечивают справедливое перераспределение богатства между всеми, позволяют урегулировать проблему землевладения и гарантируют предоставление доступа к образованию в целях наделения бедных слоев населения соответствующими возможностями и способностью реализовать свой потенциал, с тем чтобы степень их уязвимости к действию экзогенных факторов могла быть снижена.

9. Мы признаем, что преобладающая в настоящее время макроэкономическая политика оказывает значительное влияние на процессы обнищания, и с учетом этого обращаемся к развитым странам с призывом предпринять, руководствуясь буквой и духом Конвенции, соответствующие действия для облегчения груза бремени, лежащего сейчас на развивающихся странах, прежде всего путем оказания содействия в проведении экономических реформ, нацеленных на обеспечение того, чтобы экономический рост сочетался с развитием людского потенциала, достижением равенства и социальной справедливости, в том числе за счет реализации следующих мер:

- достижение соглашений об облегчении бремени внешней задолженности;
- снижение процентных ставок;
- улучшение общих условий торговли.

II. *Подтверждая нашу решимость* в полной мере вносить в качестве парламентариев свой вклад в дело осуществления Конвенции, мы с удовлетворением отмечаем разумное решение международного сообщества рассмотреть неотложную проблему финансирования КБООН, прежде всего путем определения путей и способов идентификации надежных и централизованных многосторонних финансовых механизмов в целях обеспечения в интересах затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции необходимой финансовой предсказуемости, которая имеет существенно важное значение для их экономического планирования и выработки политики.

В связи с этим:

10. Мы полностью поддерживаем решение последней сессии Совета управляющих Глобального экологического фонда (ГЭФ), которая состоялась в Вашингтоне О.К. в мае 2001 года, где он обратился к Главному администратору с просьбой "изучить наиболее перспективные варианты активизации поддержки ГЭФ в деле оказания содействия затрагиваемым странам, особенно странам Африки, в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, приняв во внимание третье пополнение ресурсов ГЭФ".

11. Мы далее выражаем согласие с мнением Совета управляющих ГЭФ о том, что решение проблемы деградации земель неотделимо от продолжения курса на обеспечение устойчивого развития, смягчение остроты проблемы бедности и достижение синергизма между глобальными экологическими конвенциями. Соответственно, мы выражаем признательность Совету ГЭФ за то, что он согласился добиваться отнесения проблемы деградации земель (опустынивание и обезлесение) к числу своих первоочередных областей в целях содействия активизации оказываемой ГЭФ поддержки курса на успешное осуществление КБООН.

12. Мы настоятельно просим страны - Стороны Конвенции назначить ГЭФ оперативным финансовым механизмом КБООН, чтобы обеспечить ее предсказуемыми финансовыми ресурсами, которые создадут возможности для своевременного и эффективного достижения ее целей.

13. Соответственно, мы далее просим ГЭФ на его следующей сессии Ассамблеи в Пекине, Китай, в 2002 году признать опустынивание полноправным, основным направлением деятельности ГЭФ наряду с биоразнообразием, изменением климата, защитой озонового слоя и международных вод.

14. Мы твердо считаем, что все важнейшие экологические проблемы неразрывно связаны между собой и требуют осуществления согласованных международных усилий по их разрешению на основе принципа синергизма. Особое внимание следует уделять формированию культуры синергизма в процессе выполнения различных юридически обязательных документов по вопросам устойчивого развития на низовом уровне.

15. Мы полностью поддерживаем все инициативы, направленные на поощрение мер содействия устойчивому развитию в целях обеспечения наилучшего использования финансовых и людских ресурсов и эффективного использования имеющегося технического опыта и сравнительных преимуществ, в том числе традиционных знаний, как в развитых, так и в развивающихся странах, а также в государственном и частном секторах.

16. Мы просим всех лиц, выполняющих руководящие функции, принять меры для широкого распространения текста настоящего Заявления путем включения вопроса о его обсуждении в повестку дня их национальных парламентов или посредством привлечения внимания к нему всех членов их парламентов каким-либо иным надлежащим способом.

III. В заключение мы просим секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием при содействии Межпарламентского союза:

17. Принять все необходимые меры для того, чтобы довести текст настоящего Заявления до сведения мировых лидеров на предстоящей Всемирной встрече в интересах устойчивого развития, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года.

18. Организовать следующее Совещание парламентариев "за круглым столом" в период проведения шестой сессии Конференции Сторон Конвенции.

19. Принять меры для выполнения решений нынешнего Совещания "за круглым столом", а также сформировать стратегию всеобщего ознакомления с текстами его заявлений и подготовить доклады о ходе работы Совещаний парламентариев "за круглым столом".

РЕШЕНИЕ 24/COP.5

Полномочия представителей Сторон, участвующих в пятой сессии
Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций
по борьбе с опустыниванием

Конференция Сторон,

рассмотрев доклад Президиума о проверке полномочий представителей Сторон, участвующих в пятой сессии¹ Конференции Сторон, и содержащиеся в нем рекомендации,

утверждает доклад о проверке полномочий, представленный Президиумом пятой сессии Конференции Сторон.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года

¹ См. также ICCD/COP(5)/10.

РЕШЕНИЕ 25/COP.5

Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на свое решение 1/COP.2 об очередных сессиях Конференции Сторон,

ссылаясь далее на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года,

1. *постановляет* провести шестую сессию Конференции Сторон 19-31 октября 2003 года в Бонне, Германия, по месту нахождения секретариата Конвенции, если ни одна из Сторон не выступит с предложением о проведении этой сессии у себя в стране и о покрытии дополнительных финансовых расходов;

2. *предлагает* Исполнительному секретарю в консультации с Президиумом рассмотреть до 31 января 2003 года любые предложения Сторон о проведении шестой сессии в их странах;

3. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые меры для подготовки шестой сессии Конференции Сторон.

11-е пленарное заседание
12 октября 2001 года
